



Ukiumun Tuhagakhaliat **2015-16**



ນຸ້າທີ່ ລະບວມ ໄດ້ ດັວກ ຕ່າງໆ ດ້ວຍກ່ຽວຂ້ອງລົດ
NUNAVUT DEVELOPMENT CORPORATION
LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DU NUNAVUT
NUNAVUMNI PIVALLIAJUTIKHALIRINRUMT KUAPURISINGAT

Titiqat Hunauyangit

Tuhagakhaq talvanga Donald Havioyak, Ikhivautalik	1
Kuapurisan Kavamaliqutai Aulataunilu	3
NDC-kut Ataniqaqviat	4
Havakhaqaqtiniiq	5
Niuvgutit Havakviat	6
Tapkuat Katimayini Katimayit	7
Hanivaiviuniq Pipkaiyuq Allangugutinik	8
NDC-kut Hanivaiviuni	9
Nanminilgit Aulatyutai Nainaqhimagut	11
Kanturagutit, Pitaqnit Atuqtuagutitlu Huliniit Tuhagakhaliat	16
NDC Katihimayut Kiinauyaliquit Tuhagakhaliat	17

Pinniqutit Aglivalianit Pinnagiyaualianinut Uqqurmuitni

Uqqurmuit Hanauyat Miqhaluithu talvani Pangnirtung ilihimayauniqhaq pinniqtunut hanattiaqhimanilu nivingayuliugat. Kihimik, qangahaq hanauyaqtit pilaqtut takukhautitni pinniquhiurniqtit ayuitnitluttauq. Piplugu James Paris, Tamaitnut Maniayauq tapkunani Uqqurmuit uqaqtut, "una atauhiq piyaunia pivaliatitpiaqtavut." Paris unniqtuqtai tapkuat pulaagaqtit nunaliuyutlu taimatut aliagiayi tapkuat pilaqnit niuviqnnik ilia hanahimayai nunaliuyuni tapkuat angivalangittut niuviqni nivingayuliugat, huli takukhauyt tapkuat ayuitnit nunalikni hanauyaqtit. Tapkuat piqpiacni amilut ilagiya ayyikkutaitni piyaukmiyut piyayumani niuviqtinit.

Ilagiayi tapkuat hanauyaqni niuvgutaulat havangi atuqhugit Uqqurmuit tamna Sandy Maniapik, maniliugutai, uyamit attatatlu tahapkunanga allatqit hunat ilautitlugit qinalukat qaniganittut, tuugat, tuktut nagyui, utkuhikhat qakutikkut haunit. Pillaktitlugu Sandy qakutikkut hananiaq hnauyanik titigauyarniklu, aliaginiahagiya pinniquhiurniq piyumaliqhimayuqlu qungiaqni ahii pinniquhiuqtit talvani Pangnirtung.

Tapkuat niuvgutit pinniqutiurnit talvanga Pangnirtung hanauyaqtit kihimiungitmat tahamani nunaliuyuni. Uqqurmuit ihauqhigiaqni aulaqtitaunit tahapkuat hanayaunit ahinut Nunavut Pivaliyuligiyit Kuapurisan nanminigiyai ilautitlugit Ivalu tapkuatlu Niuvgutainut Havakviat. Atuqhugit tahapkuat atuqtauni uqauhitlu pilaagaqtuligiyinit pulaqtut nunaliuyunut, Pangnirtung pinniqutit qanikkut ilihimayauliqpialaqnit niuviqhaqtioni naahaqnit!

Tuhaqpaligiami tapkuninga Uqqurmuit, takulugu:
www.ndcorp.nu.ca/we-invest/subsidiaries/uqqurmuit-arts-crafts

Hivuani qagiya piksa tamna akitnaani nivingayuq taphumanga Ruth Qaulluaryuk Nuilaalik, Qamanituaq



Tuhagakhaq talvanga Donald Havioyak, Ikhivautalik



Halu Minihitauyuq Ell-Kanayuk,

Qiniqni atulat hanivaiyukhat pilaqnit ikayuqtuqninut havaknit maniliugutit pilaqnit nunaliuyunut tamna uvanga, piqatigiplugu havaqatitka, iliyauni angipyaktumik atuqpiaqtuq talvunga. Atuqpiaqtuq kayuhinivut qiniqnik katutyiqativut tahapkuat maniliugutai utiqnit uuktugagayut maniitguinaungittuq kihimiktaug havaktitni Nunavummiut niuviqnilu hunat kivgaqtutitlu hamangat. Ikayuqtuqhugit aglivaliani tapkuat Nunavut nanminilgit havanguytlu atuqhugit atuqnit hanivaivit angiyut ikayuqtut pihimavaliqni maniit tahamani Nunatagauyumi. Nunavut Pivaliyuligiyit Kuapurisankut (NDC-kut) ihanivaiviuni havagutit ikayuqtutai aglivaliani anguyut Nunavutmi. Havagutivut ikayuqni Nunavut nanminilgit havgiyaunit pigiaqnik aglivaliani ikayuqhugit pilaqnikhai ahii qanugitnit hanivaiviuni angiyut atugialgit pitaqninik piqutaunit, hanalgutit inuitlu atuttiagianga havagiyaunia. Ilai maniliugutit ilagiayi tahapkuat tagiunginnaqmi iqalukhiurnivut uyagkhiurniqlu ilagiayi nakuuyumik aulayut piplugit nakuuni kiinauyaliqutai havaktitlu utiqviuni. Piqaqtut ahiiunik atuqpiatqunik piyauni ilaa taimaittut ilitquhivut havagutai maniliugutivutu iqalukpiknik iqalukhiurnit pinguqnilu atuqpiaqtut maniliugutaunit pilaqni tahapkununga Nunavummiut, kihimik tamna havakiuyuq ikayuqtuuiyuq tahapkuninga piyauninik huli piyalik kiinauyaliqutit ikayuqtutai. Kayuhini hanivaiviuni amihunut maniliugutit pigiagutai atuqpiagialgit kayuhiniagupta hanayauninik maniliugutit pilaqvikhai havakhatalu

nunaliuyuptingnut; una piplugu nalaumani hulivalliq nuktiqtitluta talvanga Nunavutmi nunalit avikhimanita upaktauvaknighanut mikitqiyanut nunaliquiptingnut.

Taima uqallakkama uvattiaq, pivikhaqaqpiatqutuq piyaqaqnivilu hanivaiiviuni Nunavutmi. Naliaknut havagiyaptingnut humiliqak Kivalliq Ukiurtaqtumi Niqit tamnaluniit Kitikmeot Niqit ikayuqtuqninut angunahuaqtit pilaqnivilu hivuganaittumik, akituvalangittunik angutaqnik niqit tahapkununga Nunavummiut, piqaqtitniluniit niuvgutauni kivgaqtutit tapkununga Nunavut hanauyaqtuqiyagakitnilu tuniuqaqnit upaktauvaknighat niuvigtunut Inuit hanauyaqtai, maniliuqtigapta pilaqninik humiliqak nunatagauyumi.

Kinguagut Saptaipami, uvanga (piqatigiplugu Angayuqavut Darrin Nichol) pivikhaqaqtugut hatqiqviginu tapkuat Naunaiyaiyt Katimayigalaat tapkununga Tamaita Kamagini Kavamatkut Aulatyutai Inungnulu Maniquai. Piqatigiplugit piqaqtuitni kiutyutit nakuuyunik apiqutit ilauyunit, ihumagiyya una atuqnia ihuaqtauhimayuq ikayuqninut NDC-kut tuhaumatitnirut tamaitnut ihumagiyyai atuqninut hanivaivigiyavut anguyut ikayuqtuqninut havaktitniq maniliugutitlu pilaqnit nunaligiyaptingnut atuqninutluttauq ayyikkutainik angiyut ikayuqtuqnit aglivaliani nanminilgit Nunavutmi. Kingunihangagut taphuma katimaniq, tapkuat NDC-kut Katimayit katimayut angilgamni nunaliuyumi Kugluktuk havagiyyangi ukiumun nanminilgit upalungaiyautai havaknit. Tapkuat NDC-kut Katimayit katimakmiyt Kangiqhiniqmi upingalihqititlugu 2015-mi, atauhqutiklu hivayautikkut

angiqtauninut katitlgit kiinauyaliqutit tuhagakhalivut. Quyagiyumayatka katimayi Ataniuyut Katimayigalaat, Zacharias Kunuk tamnalu John Main. Tahapkuat Katimayini katimayit, piqatauplutik uvamnut, piqatauyut havaktauqpiinqinut quinguyumun kuapurisan kavamait ilihautauninut aipangani ukumi. Kingulliqpamik quyagiyumayatka ikayuqhuiutu tamaita Katiumayitka tamnalu, piluaqtumik, katimayiuhiqhaqtuq Jerry Ell. Havakpiagahuarniqtit tapkununga Nunavutmi hanauyaqtinut miqhuqtiuyutlu quttatauluagjalgit.

Umiktqianut, aliahuktunga tuhaghityutaunianik tapkuatr kititaunit NDC-kut atuttiqatut taphumunga ukiumun nunguhamun quyagiyatkalu havaktitka umunga.

Quyagivaligumayatkalu ikayuqtuinginaqni Minihitagliyavut ikayuqtigiknilu havqatigikniqmum piqatiginia huniumaitmat tapkunanga NDC-kut havaktigiyailu talvani Timinga Maniliugutit Pivaliyuligiyit Aulatyutitlu atugahaqtitnirut maniliugutit pivaliatitin humiliqak Nunavutmi. Piqatigikluta piqaqtinaqniaqtugut havakhanut, maniliugutit, nanminigiyauyutlu.

Uvamningartua,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Donald Havioyak" followed by "Ikhivautalik".

Donald Havioyak
Ikhivautalik



Ilai Hanauyanut Piqpianguni Bobbymin

- Allatqit qanugittuni hunat pipkaiyut hannattiaqhimaninut manikhaqhimaittumik manikhautmun iniqtigaunit ahiiu takuminatqiyat manikhaqhimaapqaqhatik piplugit qanuqtut takupkagahuarniqtit huna piayuq.
- Mikitqiyanaut hanauyanut mikhaani 5 inches puqtunilgit, tahapkuuat umingmait nangiqtuni nagyuliqtuqhimayumik, 12 tikitlugu 14 ikaqnit hanauyarniq piyalik piplugit uyagatqilgut ihuaqhigiaqqaqnit.
- Angitqiyaq, tamnatut qilautmun numirtuq qilautilik katuutalut numirtuqlu tamaat atauhiqmi uyaqami pilaq 2 tamnaluniit 3 ublut piplugit 12 ikarniit avataanatluniit hanauyarniq atuni ubluitni.

Bobby Nokalak Anavilok

Hanauyaqtioniqpaq Kugluktukmin

Bobby Nokalak Anavilok Kugluktukmiutaq, kihimik pigurhaqtuq nunami, aulaqpakhuni qinmiqnut angunahuagiami iqalujkhiugiamilu. Kinguvagiayauq tapkunanga Klengenberg ilaginit inungnitlu Kingaokmin. Angayuqangi (Sam Anavilok tannalu Martena Klengenberg Ohokak) tamaqmik hanauyaqtil, amama ayuittuq miqhuqtuiyuq.

Bobby ilittuq aapakminin ukiukittuni qanuqtut qiniqiaqhaq hunaunikhanik uyagaq iiqiplugu aviktuqhimaittuq uyagak, pikaqhugu tamna uyagak inminik ihumagiagutimik hanayakhamun, taimailiuqunilu, tamaungantnihait uyaqat. Ilittuq titigayarniqmik atuqhugit hattuyait uyaqat titigayaqvigiplugit takuyakhaliurniqmun itigayaqniluniit angutikhat. Alilayuqaliqman pilagainik, pivaliatitai titigayarniqmun ayuitnigiyani. Ilita tukiliuguta akhut havaqtagjami ikuutaqtuni tahamani Beaufort Tagjungani, nunapiluani talvani Lupin Uyagakhiugvikmi, havakhunilu hanayaukmat tamna Jimmy Hikok Iliharvik Kugluktukmi.

1991-mi, Bobby hanauyariartuq havakpiaqpalighugit tatalu hanauyartuq ubluq tamaat, uyagaktaqpakhuni inminik inigiyainit haniani Kugluktuk, havakhunilu umingmait nagyuinik, tuktut nagyuinik haunimiklu, tuuganiklu bisonlu nagyuinik. Atuqpakmiyaittauq ilia allangayut uyaqat, ilautitlugin marble tikiqqaqhimayut talvanga Italy. Bobby hanauyangi umayutut ittut, huliunik-havakpaktuq, hanattiaqhimayut piqpianguyartut. Umingmak pangalikniktuq uyaqamin qakuqtumin, nuyat ingutartut angqimin apqutanit; tuktut qimahunguyuq, maliktauyuq amaqunit, nannutlu hanauyat qakuqtumin uyaqamin qaumayuyaqtut iluanit.

Hanauyaqtai pihimayayut talvani NDC-kut Mississauga takukhaupkagyianit, talvani tammaqtainaqtut ikiarnit. Tatya hanayuq qaphinit hanauyanik takuyayukhanik hanauyaqaqvikmi upalungayagauni talvani Vancouver Saptaipamun 2016-mi. Qiniqlugit tuhagakhat hanatuyumun hanauyaqtumun.



Kuapurisan Kavamaliqutai Aulataunilu

Tamna Nunavut Pivaliyuligiyit Kuapurisan (tamna “Kuapurisan” tamnaluniit “NDC-kut”) tamna nunatagauyumi kuapurisan tapkununga Kavamatkut Nunavut taiyayuq talvani Atugakhaliat B tapkunani Kiinauyaliquit Aulatyutit Piquyat (“FAA-ngi”) aulayutlu malikhugit tapkuat Ilanga IX tapkunani FAA-ngi, tapkuat Nunavut Pivaliyuligiyit Kuapurisan Piquyat (tamna “Piquyat”) tapkuatlu Nanminilgit Kuapurisan Piquyat (Nunavut). Tamna Piquyat ihuaqhiyai pilaqnigiyai maliktaip tapkuat Kuapurisan aulalaqninut.

Havagiyavut (tamna “Piquyat”)

Ilaliutyaqninut, pinguqni atuqniliu tapkuat nanminilgit nanminiliknut kuapurisanluniit pivaliatitnilu, pinguqni, aulani, aulatauni atuqniliu tapkuat nanminilgit havangi, tugaqpiaqhugit tugaqpiangitlugitluniit, tapkunai Kuapurisani pinahuaqhugit:

- Pinguqni havakhat maniliugutitlu nunaluyunut Nunavutmi, piluaqtumik mikitqiyanin nunaluyuni
- Aglivaliapkagahuaqnit nanminilgit Nunavutmi, tamnalu
- Atugahuaqtitni allatqiknit huniumaitnitlu

Hanivaiviguini nanminilgit havagiyaunit pinahuaqhugit:

- Aglivaliapkagahuaqnit nanminilgit Nunavutmi, tamnalu
- Atugahuaqtitni maniliugutit allatqikni huniumaitnilu

Atugahuaqtitni tapkuat maniliugutit ihumagiyauni tapkunanga Kavamatkut Nunavut.

Ihumagiyavut

Havattiaqtugut hatqiumaplutalu; ukpigliyavut havakniq maniliurniq lu pilaqnit nakuuyumik aktuayut inuuhiqmun pipkaiplutiklu nakuunit nunaluyut. Havakhaqaqtitniq ihuaqhihimanilu uuktugaqtaulutiklu aturniqhaulutiklu atuttiarniptingnut.

Pinahuaqtavut

Piyanginik havattiaqhimayut hanivaiviunit tugagat Nunavutmi maniliugutit ilagiyai, including fisheries, ilitquhit hanayaunit pulaagaqtuligiyitlu ikayuqtut pinguqtauninut havakhat maniliugutitlu pilaqnit, pipkagahuaqnii aglivaliani nanminilgit, atugahuaqtitnilu maniliugutit allatqikni huniumaitnilu piplugit hanivaiviuni Nunavutmi mikitqiyan nunaluyut.

NDC-kut Ataniqaqviat

Angayuqaq
Darrin Nichol

Ataniq Kiinauyaliquitut
Aulatyutitlu
Balaji Ramamani
CMA-nguyuq (US-mi)

Maniayuq Kiinauyaliquitut
Aulatyutitlu
Bernadette Tutanuak

Nanminiliknut Uqautyiyi
(Ilitquhit Havaginit)
Goretti Kakuktinniq

Nanminiliknut Uqautyiyi
(Maniliugutit Angunahuaqnit)
Kyle Tattuinee

Ataniuyunut Titigaqtqi
Diane Tiktak

Havaktini havaktiuyut NDC-kut ataniqaqviani Kangiqhiniqmi kamagiysi tapkuat kuapurisan upalungaiyautai, maniqutai, kiinauyaliquitut tuhaqhitautai havat tapkununga Kuapurisanut. Ataniqaqvikmi havaktit piqaqtikmuyut allatqinik aulatyutainik, nanminigiyai havanguyutlu aulatauni ikayugutit nanminigiyainut nanminilgit. Ataniqaqvik havaqatigiysi ahii timiuyut, inuit, nunaliuyut, kavamatkulutu ikayuqnik hivunmuktitni attaqtuhivaligutit atugakhaliat pigiagutit avikhimanini tahapkuatut ilitquhit havagini, maniliugutit iqalukhiurniq, amniliugutit angunahuaqnit, niqit hanayaunit, pulagaqtuiliginiqlu. Tapkuat Huliyut Hanivaivuni Manikhat aulatauyut tapkunanga NDC-kut Ataniqaqvianit. Uuktugutit Nunavutmi nanminilgit piyauyut naunaiyaqtayutlu hamani.

UKIUMUN NAINAQHIMAYUT	2016	2015
Katuitlugit Maniktat	\$1.62 milian	\$1.59 milian
Katitlugit Akiliqtutit	\$1.47 milian	\$1.48 milian
Ukiuumun Amiakut	\$153,000	\$113,500
Havakhat Pingujni Ihuaqhihimaniiluniit	5.5	5.5
Aturbniqhat Manikhat - Aulatyutit*	\$1.45 milian	\$1.45 milian
Aturbniqhat Manikhat - Anguiyut*	\$11,100	\$2,400

*Aturniqhat Manikhat ilalgit maniktagauyut.

Taluq Hanayit, Pualut Silapatlu

Taluq Hanayit, inilgit Taloyoakmi, hanayauyut nakuqpiatunik kalikunik pualut hanayauyut hukinnaqnik taiyayut “hukkinnaq”. Katitlugit iluvguakhailu, una qaligit kalikut hanauni pualut hupinngittut, immalaiyyut, atutiaqtut Ukiurtaqtumi.

Tahapkuat pualut pihimayut ilitquhinit hanatyuhit Netsilingmiut amuhunut ukiunut. Naittuvaknihat, mitquliqhugit algautiqacyini, naamakhiihimaplutik ihuaqtumik aigiyayumun atiggimi amautmiluniit apittaipkutauplutik hupikputaplutik. Tamna tunuhua imutihimayuq itimaqaqviata ilanganut, miqhuqhimaplunilu iqititaqhugu miqhuqhimayuq. Una piqpiatita tikiit puutyuit miqhuvilgumittangi, tahamma niglamaniq hupityutalaqniani.

Tapkuat qupaluiqhimayut pualukni hanauyut inmingnik inungmit miqhuqtumin pualuknik. Alilayunik uuktuhiqhimaittut, kihimik Mona Iguptaq uqauhiagut, “Miqhuinagialik ihumamik!” Tamna hanauyaqti hanatyuhikgaliuqta inminik ihumaliugutiminik, ilaliuyaqni taqhajot miqhuqnilu pinguqtittangi ayyikkutaittunik atugaulat hanayat. Taqhaj hukkinakhat kiluagipkutailu ihuaqhaqhimayut allatqikitnitut ihuaqhaqnilu.

Tamna mitqulgit aqhailuta niuvianguvaknihat ukaliit, pipkaqtai Taluq akigiyainik pualut silapaatlut akituvalangitninik, pipkaqhugitlu allatqinik taqhainik.

Tallimat aqnat miqhuqtut pualunik silapaaniiklu tapkununga Taluq Hanayakhaliat, ilailu havapkaktai avataanut qullity ukiunut. Tapkuat ilalgit Maudie Iqiliq, Martha Panilo, Koonoo Oleekatalik, Theresa Totalik, tamnalu Linda Alookee. Atuni hanauyaqtit atii takukhauyut titigaqtaini miqhuqhimayut miqhani, naunaipkutauyuq taphuma kihimik hanauga.



Havakhaqaqtitiniq

Tahapkuat Nunavutmi havakhangugayut ihuaqhihimayutluniit atuqtitlugu 2015-2016 kiinauyaliquit ukiunga. Tahapkuat havakhangugayut qaphiuni malikhaqtai tapkuat Kuapurisan Hanivaqtai Aviktaunilu Hivuligutit, tapkuat unniqtai:

- tamna **Tugaqhugu Havaq** piplugu 50 havaguhit havaktitni ukiuqmi tamnaluniit 1,500 ikaqnit havaktitlugin ukiumi
- tamna **Tugaqhugu Ilitquhit Havaq** piplugu \$37,997 akiliqtauyuq atuqtitlugu tamna ukiuq tugaqhugit inmigugutit tahapkuat hanauyaqtit, iqalukhiuqtit, angunahuaqtit, miqhuqtitu
- tamna **Tugaqhugu Havaq** piplugu \$37,997 akiliqtauyuq atuqtitlugu tamna ukiuq ahiinit timiuyumin kihimik piplugu tapkuat NDC-kut havagutai kivgaqtutitlu

HANIVAIVIUNIT	TUGAQHUGIT HAVAT	TUGAQHUGIT ILITQUHIT HAVAT	TUGAQNAGIT HAVAT	KATYITLUGIT HAVAT 2016	KATYITLUGIT HAVAT 2015
Nanminigiayi					
Kivalliq Ukiurtaqtumi Niqit Nanminilgit	9.29	7.90	-	17.19	14.85
Kitikmeot Niqit Nanminilgit	7.45	2.38	-	9.83	7.75
Ivalu Nanminilgit	1.43	3.21	-	4.64	4.19
Jessie Oonark Nanminilgit	5.18	0.76	-	5.94	4.75
Kiluk Nanminilgit	4.99	0.52	-	5.51	5.66
Taluq Hanayakhaliat Nanminilgit	1.88	0.51	-	2.39	2.15
Uqqurmuit Hanauyat Miqhatlu Nanminilgit	10.49	2.32	-	12.81	13.50
*Pangnirtung Iqalukhiuqtit Nanminilgit	-	-	-	-	16.72
Mikiniqhat Ilauvilgit					
Ukiurtaqtumi Iqalukhiuqtit Katutiyatigitt Nanminilgit			18.19	18.19	16.46
Sudliq Pivaliayuligiyit Nanminilgit			10.70	10.70	11.62
Tukumaaq Suites Nanminilgit			3.96	3.96	1.03
Pangnirtung Iqalukhiuqtit Nanminilgit			39.30	39.30	20.14
NunaVet Angutikhat Aaniaqviat Nanminilgit			4.34	4.34	-
Katitlaknit	40.71	17.60	76.49	134.80	118.82
Nunavut Pivaliayuligiyit Kuapurisan	5.50	7.00	-	12.50	8.50
Katitlugit	46.21	24.60	76.49	147.30	127.32

*NDC-kut hanivaqtai munaginiqtik pihimanit tapkunani Pangnirtung Iqalukhiuqtit talvani Saptipa 30-mi 2014. Tapkuat havanut kititauniit 2015-mun piyai 6 tatqiqhiutit nanminigiaunut (Aipuru tiktitlugu Saptipa) tamnal 6 tatqiqhiutit mikiniqhamik piyaunit hanivaivuni (Aktuupa tiktitlugu Matyi). Pangnirtung Ikalukhiuqtit Nanminilgit kititauni 2016-mun piplugit mikiniqhamik piyaunit tamaanut kiinauyaliquit ukiumun.

Niuvgutit Havakviat

Tamaitnut Maniyauq
Scott Laird

Aapisimi Maniyauq
Julie Bannon

Niuvgutinut Piqatauyuq
Inniqhimaittuq

Tuyuqtqi/Pitaqtqi
Jhon Diaz

UKIUMUN NAINAQHIMAYUT	2016	2015
Maniktat	\$874,200	\$582,000
Akiliqtutit	\$911,900	\$709,400
Ukiuumun Atugait	(\$37,700)	(\$127,400)
Havakhat Pingujni Ihuaqhihimaniiluniit	7.00	3.00
Aturbnihat Manikhat - Aulatyutit*	\$200,000	\$126,000

*Aturnihat Manikhat ilalgit maniktagayut

Akituvalangittut Amihut Niuvgutikhat Pityutai

Ilanga niuviqattaqpaknighaq NDC-kutnit Niuvgutauni Havakviat tamna Images Boréales talvani Montreal. Inuit hanauyanginik katitigiyit qininaqtut hunamik allangayumik allatqinilu takuyaqtugaunginnaqni takuyaqtugauvakvit.

Takuyaqtugauvakviu nanminilik Matt Namour uqaqtuq havaqatigininik NDC-kut Niuvgutauni Havakviat pipkaqtai piyanganik piyayumayut humanik alangayumik. "Piqapaktuq ayyikkutattumik nutauniqhamiklu hanayamik piyaulaqni tapkunanga NDC-kut aliagiyavut pipkaqni takuyauvigiyainit."

Pipkaqni Nunavut Hanauyat Hilaqyuamun

Pitaqni havagiayi Inuit hanauyat Nunavutmin communities unaliuyunit hilaqyuamun niuvgutauninut ayuqnaliqpaktuq. Una havagiya tapkuat Niuvgutit Havakviat tapkunani Nunavut Pivaliyuligiyit Kuapurisan pihimayai ikayurtuqniut hanauyaqtu Nunavut! NDC-kut Niuvgutit Havakviat niuviqpaktai hanauyat tugaqpiaqhugit Nunavutmi hanauyaqtit nanminilgitlu havatigiyai. Pinahuaqtai, niuvgutauni aulaqtitnilu hanauyat takuhaukpaiviknut, piqitituqqaqavit, aitutinut niuvaviknut, tapkuatlu kuapurisanut akivgaqtat niuviqpaknighat akituvalangittunit amihunik naiuviqiyuunit. Una atqupiatitai Nunavutmi hanauyaqtit havangi niuviqtinuktauni qilamik tapkuat atii atugahaqtauni hanauyani hilaqyuami.

NDC-kut pihimani akituvalangittunik amihunut niuviqvit atulaqni tapkununga Inuit hanauyangi tukilik amihuniqhat tapkuat Niuvgutauni Havakviat kivgaqtugat pipkailat amihuniqhanik allatqit havat hanauyat anginiqhamit ilagiat Nunavutmi. tapkuat Niuvgutauni Havakviat niuvilat tigumiaqnilu angiyumik amihunit Nunavutmi hanauyat miqhatlu hunat humiliqak Nunatagayumi kiinauyaqaqtitni uumunga kititaunit utaqilugu iliyaunit niuviqtumun. Niuvgutauninut tapkuat Havakviat tuhaumaqtiginaqtai kivgaqtugat tamatkiknut Kanatami humiliqaklu hilaqyuaqmi niuvgutauni Nunavutmi hilaqyuamin-ilihimayayut hanauyat miqhatlu hunat. Tapkuat Niuvgutauni Havakviat kamagikmiyai tapkuat nuktigaunit Nunavutmi hanauyat miqhatlu hunat angiqatigigahuqahugit naamaktumik atugait ihuaqhihimani atugait ihuaqhihimani hatqiumavinu, piqitituqqaqavit, aitutinut niuviqvi, katitigiyit kuapurisanlu kivgaqtugai ikayuqtuiyut atuni nanaminigiyainik.

Malikhugit tapkuat Laird, Tamaitnut Maniyauq tapkununga NDC-kut Niuvgutauni Havakviat, "Aipangani takuyavut piyayumaniqhauni aqittut hunat tahapkuatut amaaqtut inuuyat, hulyuni amautiit, silapaat, aanugat, pinniquititl. Niuvigaunginnaqniat hanauyat titigayatlu, kihimik tahapkuat nutat hunat tukiligungayut angitqiayamik piyaunit hanauyaqtinut havagiayi hatqiqitniut amihutqiyaniut takuyaupkaqninik." Tamna

NDC-kut Niuvgutauni Takuyauiat pihimayai hunat niuvgutikhat kivgaqtugainut 18-nit allatqit Nunavutmi nunaluyut. Laird havaqatai pivaliatitai tapkuat Niuvgutauni Havakviat atuqhugit kivgaqtuganut kivgaqtutit. Una havakvia tuhaumayayuq kivgaqtugainit akituvalangittumik amihunut naivayi ukpigiayayuq tamnalu pivaktai hanauyaqtit ayyikkittitugit. Havaqatigiyai nakuugiyai akhurnaqnit pihimanianik akituvalangitunik amihunut nivayiuyami pipkailaqni: "Ilaani pivaktugut tukhigutayunik taiqpiqahugit havaktakhat – naliaknut taiyayumun hanauyaqtu hanayayukhaqluniit. Nakuuqiyavut atulaqpinik ilihimayavut atuqhugit ahii NDC-kut nanminigiyai piqatigiknivutlu hanauyaqtinut ikayuqmata pinguqtitni tamaitnut ihuaqtaunut kivgaqtugaptingnut hanauyaqtitlu ayyikkiktumik."

Tapkuat NDC-kut Niuvgutauni Havakviat qangahaq ilagiaqtat ilagiya tapkununga NDC-kut qagitauyakkuviat pipkaiyt hatqiqitniq qangahaq pitagiya niuvgutikhat. Una takuyaulaq talvani: www.ndcorp.nu.ca/we-create-opportunities/sales-and-marketing



Tapkuat Katimayini Katimayit

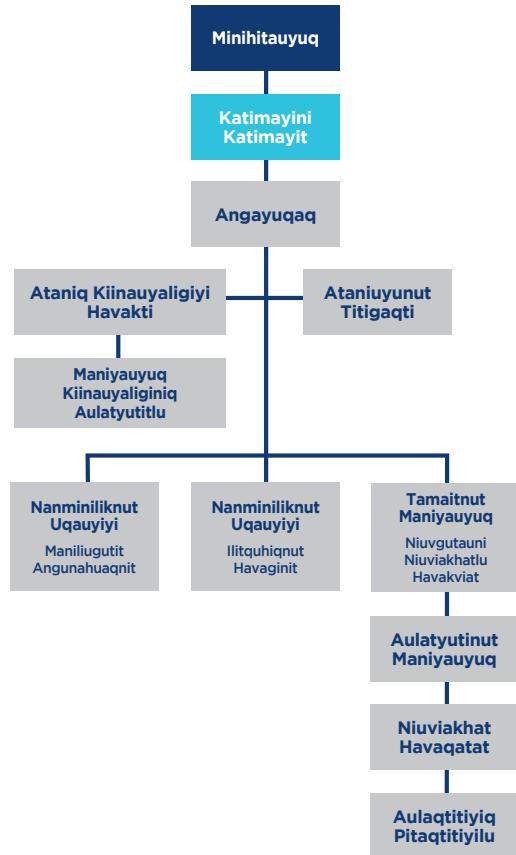
Tamna Minihitauyuq gavalik tapkununga Nunavut Pivaliyuligiyit Kuapurisan tamnauyuq Upinartuuq Monica Ell-Kanayuk. NDC-kut Katimayini Katimayit tikkuaqtauyut pingahunut ukiunut tapkununga Kavamatkut Nunavut kivgaqtugutauplutiklu nakuuyumik humiliqak ilagiyanit Nunavutmi allatqikpiaqtut inugiakninit.

Tapkuat NDC-kut Katimayi katittut pingahuqhatik 2015-16-mi. Tamna hivulliq katimaniq atuqtauyuq Kangiqhiniqmi talvani Mai 2015 tuklialu katimaniq atuqtauyuq hivayautikkut talvani Aagasi 2015 angiqninkik tapkuat Kuapurisankut katitlugit kiinauyaliquit tuhagakhaliat. Tamna pingahuat katimaniq atuqtauyuq Nuvipami talvani Kugluktuk.

Nakataani 20 tapkunani Piquyat pinguqtital pingahut katimayigalat tahapkuat:

- Hanivaiviunit Katimayigalaat
- Kitituyut Katimayigalaat
- Havaktit Katimayigalaat

Tapkuat NDC-kut Katimayi niguaqtut pinguqtinikin atauhiq Ataniuyunut Katimayigalaat ilaqaqtitlugin Ikhivautalik malguklu ilagiagutik katimayik havagininik kamagini tapkuat pingahut katimayigalaat ihuaqhimiangiut tapkunani Piquyat. Havagininut ukuat havagiayi atugahaquinilu tamaitnut Katimayinut, tamna Ataniuyunut Katimayigalaat piyaqtaqtut katimani pingahuqqlugu ukiumi nunguhami.



Tapkuat 2015-2016 NDC-kut Katimayini Katimayit tapkuanguyut:

HAVAGIYA	NUNALIUYUQ	TIKKUAQTAUYUQ	NUNGUTTUQ
Donald Havioyak	Ikhivautalik	Kugluktuk	03/09/2015
Zacharius Kunuk	Katimayi	Igloolik	03/09/2015
John Main	Katimayi	Arviat	05/29/2015
Elizabeth Kingston	Katimayi	Iqaluit	03/09/2015
Kolola Pitsiulak	Katimayi	Kimmirut	03/09/2015
Sakiasie Sowdlooapik	Katimayi	Pangnirtung	03/09/2015
John Ningark	Katimayi	Kugaaruk	03/09/2015

Hanivaiviuniq Pipkaiyuq Allangugutinik

NDC-kut hanivaivigiyai ayyikkutainut angiyutit (ilaiviunit) Nunavutmingaqutut nanminilgit takukhautiityut angiyunik havaktitini maniliugutaunilu atulaqni Nunavummiut.

Hanivaivikput piniaqhimayut ikayuqtuinit aglivalianit nanminilgit atugahuaqtitnilu maniliugutit allatqikni akhuqyumipluginit hanivaiviuni Nunavutmi mikitqiyat nunaliuyut.

Huliyanut Ayyikkutai Hanivaiviuni

Ukiurtaqtumi Iqalukhiuqtit Katutyiqatigit LP \$250,000

Qikiqtarjaq, Nunavut

Nigualaittut, Atugumaniqhat Ilauvilgit Piyumanit

Pangnirtung Iqalukhiuqtit Nanminilgit \$277,500

Pangnirtung, Nunavut

24.5 % Niguaqnit, Atuqatigit Ilauvilgit Piyumanit

Sudliq Pivaliayuligiyit Nanminilgit \$375,000

Salliq, Nunavut

Nigualaittut, Atugumaniqhat Ilauvilgit Piyumanit

Tukumaaq Suites Nanminilgit \$475,000

Kangiqtugaapik, Nunavut

Nigualaittut, Atugumaniqhat Ilauvilgit Piyumanit

NunaVet Angutikhat Aaniaqviat Nanminilgit \$115,000

Iqaluit, Nunavut

Nigualaittut, Atugumaniqhat Ilauvilgit Piyumanit

Nammattiaqtuq

Ukiurtaqtumi iqalukpiit naguyauyut tagiumi angiqtahimayuni inikhaini (piplugit naunaiyautit iqaluqaqniuyunut). Kupyait piyauni mikiniqhamik 5.5" nigutunit atuqtauyut atuqpiagiangi mikitqiyat Iqaluit piyattailinit. Tapkuat iqalukhiuqvit ukiup ilaani pigiaqtut qitqani Julai atuqtauyut mikhaanut 5 havaguhiiit.



NDC-kut Hanivaiviuni

Havakniq pinguqtaunilu maniliugutauyut pilaqnit tahapkununga Nunavummiut atuqpiatqut ilagiyai ihumagiaypta. Tapkuat Nunavut Pivaliayuligiyit Kuapurisan (NDC-kut) piyai ayyikkit hanivaiviuni pilaqtuni Nunavut nanminilgit havagiyauni pinahuaqhugit ikayurtuqni havakhat maniliugutauyutlu pilaqnit pitagauni atuqhugit nutat nanminilgit pigiagutai aglivalliqtitnilu tatyā nanminilgit.

NDC-kut hivulliutyaqni hulinuit hanivaiviuyunut ikayuqhiutinuin Nunavutmi mikitqiyat nunaliuyut. Tapkuatuangungitkaluaqtitlujit, NDC-kut akhuqyumi piyauyut ayyikkit hanivaiviuni ikayuqtuiyut Nunavut nanminilinut havagiyaunit aulani iqualukhiuqtut, pulaagaqtuligiyut, ilitquhiqnutlu havaknit ilagiyai.



Nunaliuyuni Iqualukhiuqtit

Nunaliuyuni auyami ukiumilu iqualukhiuqtit pitaqninik iqualukiit talvunga Kivalliq Ukiurtaqtumi Niqit. Nunalikni maniliugutit iqualukiit iqualukhiuqnit piqaqtita atuqpiatqut maniliugutit havaktilu pilaqnit nunaliuyunut amihuni Nunavutmi nunaliuyut. Piqatigiplugit kiinauyaliquit ihuaqtauni, nunalikni iqualukhiuqtit piqaqtikmiyut nakuuyunik akituvalangittunik niqikhainik nunaliuyut.

Iqluit piyauyagangata Kangiqhiniqmi nunaliuyunit tahapkuatut Qikiqtarjaq, Tikigaqyuaq Iguligaryuklu, tapkuat Iqluit hanayaqtikhaqpaktut puuqtugaqlutiklu niuvgutikhat. Piqatigiplugit ilia akitugiagutai havaktaunut ilitquhit piph, iqualukiit hiqnatqiyat, tamuayakhaliugat ihiqhiatlu iqualukiit ahiiul hunat. Iqualukiit hanayauni hanayauyut talvani Kivalliq Ukiurtaqtumi Niqit niuvgutauyut humiliqak Nunavutmi namminiq Nunavummiutnun timiuyunutlu tahapkuatut aaniaqviliat iglugiyaini, ilihaqvikni katiimayinut, maniliuqvilgit havakvinilu. Kivalliq Ukiurtaqtumi Niqit piqatigiplugulu taimaittuqata Kitikmeot Niqit ikayuqtugai timiuyut tahapkuatut niqikhaqhiuqtut niqailiuqtunut nigiyaqtuqvitlu ayuqhaqtunut humiliqak Nunavutmi.

Papiruq Iqualukhiuqtit

Papiruq aulatalat iqualuknik hannavik Tikigaqyuaqmi. Una hannavik angmaqpaktuq ukiup ilaani piplugu atpaqtitlugu Julai tikitlugu nunngua Aagasi ukiuq tamaat niuviqni nunalikni iqualuktat iqualukiit maktaatlu nunaliuyunit Tikigaqyuaqmi. HUnat nivigaungittut Tikigaqyuaqmi hanayaualat talvani Kivalliq Ukiurtaqtumi Niqit.

Willie Okpatauyak aulatai tapkuat iqualukiit amiiyauta hanalgut talvani Kivalliq Ukiurtaqtumi Niqit Kangiqhiniqmi.



.....

**Nanminilgit
Aulatyutai
Nainaqhimayut**

.....

Nanminilgit Aulatyutai Nainaqhimayut



Niuvgutinut Piqatauyuq

Ester Issaluk

Katimayini Katimayit

Goretti Kakuktinniq, Brian Zawadski, Chris Rudd

Ivalu Nanminilgit

	2016	2015
Katuitlugit Maniktat	\$490,800	\$357,700
Katitlugit Akiliqtutit	\$460,600	\$322,300
Ukiumun Amiakut	\$30,200	\$35,400
Havakhat Pinguqni Ihuaqhihimaniluniit	4.64	4.19



Tamaitnut Maniyauyuq

David Ford

Katimayini Katimayit

Bernie Tutanuak,
Hugh Tularialik, Sarah Arniq,
Nathan Annanaut

Jessie Oonark Nanminilgit

	2016	2015
Katuitlugit Maniktat	\$293,300	\$333,800
Katitlugit Akiliqtutit	\$308,900	\$312,700
Ukiumun (Atugait)/Amiakut	\$(15,600)	\$21,100
Havakhat Pinguqni Ihuaqhihimaniluniit	5.94	4.75
NDC-kut Ilagiagutit Maniit Tunityutit*	\$165,000	\$165,000
NDC-kut Angiyut Manikhat Tunityutit*	\$5,000	\$7,000

*Ilagiagutit Angiyutlu Manikhat tunityutit ilalgit manitagat.



Tamaitnut Maniyauyuq

Sherlyn Kadjuk

Katimayini Katimayit

Hattie Alagalik,
Eva Arnalukjuak, Lena Arviyut,
Goretti Kakuktinniq,
Keith Collier

Kiluk Nanminilgit

	2016	2015
Katuitlugit Maniktat	\$314,100	\$313,000
Katitlugit Akiliqtutit	\$330,900	\$342,200
Ukiumun Atugait	(\$16,800)	(\$29,200)
Havakhat Pinguqni Ihuaqhihimaniluniit	5.51	5.66
NDC-kut Ilagiagutit Maniit Tunityutit*	\$140,000	\$140,000

*Ilagiagutit Angiyutlu Manikhat tunityutit ilalgit manitagat.

Nanminilgit Aulatyutai Nainaqhimayut



Tamaitnut Maniyauyuq

Stephan Lacasse

Katimayini Katimayit

Bill Lyall, Wilf Wilcox,
Brian Zawadski,
Louie Kamookak,
Jim MacEachern

Kitikmeot Niqit Nanminilgit

	2016	2015
Katuitlugit Maniktat	\$1,097,600	\$1,005,700
Katitlugit Akiliqtutit	\$1,192,000	\$1,088,600
Ukiumun Atugait	(\$94,400)	(\$82,900)
Havakhat Pinguqni Ihuaqhihimaniunit	9.83	7.75
NDC-kut Ilagiagutit Maniit Tunityutit*	\$330,000	\$330,000
NDC-kut Angiyut Manikhat Tunityutit*	\$96,000	\$69,000

*Ilagiagutit Angiyutlu Manikhat tunityutit ilalgit manitagat.

Kivalliq Ukiuqtaqtumi Niqit tamnalu Kiluk - Qunngialiugat

Ilavalliqtut Nunavutmi nanminilgit nahugiyai kayumiktumik qagitauyakkugut havagiangi atuqpiatut ilagiayi nanminigiyaita. Kiluk (Arviat) tamnalu Kivalliq Ukiuqtaqtumi Niqit (Kangiqhiniq) malguk taimaittuk nanminilgit tapkuat, atuqhugit allatqit apqutauni, atuqtai ilagiayi qagitauyakkut niuvgutauni atugahuaqtitni hanayait.

Hanayut havaqatigit pulaqtat Kivalliq Ukiuqtaqtumi Niqit tamnalu Kiluk titigaqninut atuqpiatut ilagiayi nanminigiyai, atuqpiaqni piqaqtitni nakuuyut havakhat maniliugutitlu pilaqnit pitagaunilu tapkuat atuqpiaqni naahugiyayungnaqtut qagitauyakkut kivgaqtutit havagini nanminilgit tapkunani malgukni timiuyuni. Tamna qunngiaq takuyaqlaq talvani: www.ndcorp.nu.ca



Nanminilgit Aulatyutai Nainaqhimayut



Tamaitnut Maniyauyuq
Todd Johnson

Katimayini Katimayit
Brian Zawadski, Chris Rudd,
Jerry Ell, Joeffrey Kaludjak



Tamaitnut Maniyauyuq
Michael Neumann

Katimayini Katimayit
Manasa Evic, Jacopie
Maniapik, Lena Metuq,
Adamee Veevee,
David Kooneeliusie,
Sakiasie Sowduapik,
Mosesie Nowdluk, Levi Evic,
Brian Zawadski



Katimayini Katimayit
Brian Zawadski

Kivalliq Ukiurtaqtumi Nijit Nanminilgit

	2016	2015
Katuitlugit Maniktat	\$1,089,800	\$807,000
Katitlugit Akiliqtutit	\$1,087,400	\$949,500
Ukiumun Amiakut/(Atugait)	\$2,400	(\$142,500)
Havakhat Pingujni Ihuaqhihimaniiluniit	17.19	14.85
NDC-kut Ilagiagutit Maniit Tunityutit*	\$260,000	\$160,000
NDC-kut Angiyut Manikhat Tunityutit*	\$60,200	-

*Ilagiagutit Angiyutlu Manikhat tunityutit ilalgit manitagat.

Pangnirtung Iqalukhiuqtit Nanminilgit

	2016	2015
Katuitlugit Maniktat	-	\$1,700,000
Katitlugit Akiliqtutit	-	\$1,600,000
Ukiumun Amiakut	-	\$168,900
Havakhat Pingujni Ihuaqhihimaniiluniit	-	16.72
NDC-kut Ilagiagutit Maniit Tunityutit*	-	\$100,000
NDC-kut Angiyut Manikhat Tunityutit*	-	\$45,000

*Ilagiagutit Angiyutlu Manikhat tunityutit ilalgit manitagat.

Una katimayit ilayauyuq tuikkittiguluq Saptaipa 30, 2014 talvuna piqtauniat nutatolu tikkuqaqtaulutik ilauviliknit.

Papiruq Iqalukhiuqtit Nanminilgit

	2016	2015
Katuitlugit Maniktat	-	-
Katitlugit Akiliqtutit	\$9,600	\$9,500
Ukiumun Atugait	(\$9,600)	(\$9,500)

Nanminilgit Aulatyutai Nainaqhimayut



Tamaitnut Maniyauyuq
Mona Igutsaq

Katimayini Katimayit
Elizabeth Aiyot,
Anaoyok Alookee,
Angthalluq Uttaq,
Brian Zawadski

Taluq Hanayakhaliat Nanminilgit

	2016	2015
Katuitlugin Maniktat	\$139,400	\$128,100
Katitlugin Akiliqtutit	\$159,500	\$119,700
Ukiumun (Atugait)/Amiakut	\$(20,100)	\$8,400
Havakhat Pinguqni Ihuaqhihimaniit	2.39	2.15
NDC-kut Ilagiagutit Maniit Tunityutit*	\$70,000	\$69,000

*Ilagiagutit Angiyutlu Manikhat tunityutit ilalgit manitagat.



Tamaitnut Maniyauyuq
James Paris

Katimayini Katimayit
Jacopie Maniapik,
Geetee Maniapik,
Towkie Karpik, Manasie Noah,
Brian Zawadski,
Leah N. Kilabuk

Uqqurmiut Hanauyat Miqhatlu Nanminilgit

	2016	2015
Katuitlugin Maniktat	\$671,700	\$652,400
Katitlugin Akiliqtutit	\$622,700	\$641,300
Ukiumun Amiakut	\$49,000	\$11,100
Havakhat Pinguqni Ihuaqhihimaniit	12.81	13.50
NDC-kut Ilagiagutit Maniit Tunityutit*	\$238,000	\$237,500
NDC-kut Angiyut Manikhat Tunityutit*	\$29,850	\$26,500

*Les cotisations aux fonds de subvention et de capital sont incluses dans les recettes.

NunaVet Angutikhat Aaniaqviat

NunaVet tamna nunatagayumi angutikhanut kivgaqtuvipituaq havakpiaqtutlu pihimayayunik nagligiyayunik angutikhat talvani Nunavut aaniaqviani. NDC-kut qangahaq pitagayut mikiniqhamik ilauvigininik talvanittut Iqaluitni nanminilgit. Tapkuat NDC-kut hanivaivi pipkaqtai NunaVet ilihautini havaktit nakuuhivaliqnunut kivgaqtutigilaqtai.

Hulivalli, NDC-kut hanivaiviulaqni pipkaqtai NunaVet pitaqninut ilagiagutit havautinut hanalgitut ilagiaqni kivgaqtutit nunaliuyunut hilataani Iqaluit ilagiaqnilu iglumittut aukhat havautitlu naunaiyaqnit pilaqnit, piplugit aulaqtitaulluangitni naunaiyagakhat qablunaat nunainut. Una nailigagutauni kivgaqtutit pivigiya.

Kanturagutit, Pitaqnit Atuqtuagutitlu Huliniit Tuhagakhaliat

NUNALIUYUQ	NIUVAYI	HAVANGUYUQ	TUNIYAUNI PITYUHIT	2015-16 AKTILANGA	2014-15 AKTILANGA	INUIT NANMINILGIT QANUGITNI	NUNAVUT NANMINILGIT QANUGITNI
Iqaluit	Southeast Nunavut Kampani Nanminilgit	Hanauyanik Niuvirniq	PRFP	85,563	55,874	-	●
Iqaluit	Hanauyat Nunavut Nanminilgit	Hanauyanik Niuvirniq	PRFP	-	42,200	-	●
Kangirliniq	Dean Niqit Hivuganaitni Atugakhaliat	Niqit Hivuganaitni Qauyimayuniq HACCP / QMP	SS	34,077	24,961	-	-
Kangirliniq	Gowling LaFleur Henderson LLP-kut	Maligaligiyi Hapunniaqtii	PRFP	9,163	26,622	-	-
Kangirliniq	R&T Halumaqhajiyit Havaktit	Haligutit	PRFP	9,000	9,000	-	●
Kangirliniq	SNC Lavalin	Ikumatyutit Kititaunit	SS	25,520	-	-	-
Kangirliniq	Lester Landau	Titigaqhimayuq Maniligi - Nanminigiyauyuq Kititauni	SOA	46,546	61,939	-	●
Kangirliniq	Outcrop Nunavut Nanminilgit	C Tuhaumatyutit	SOA	56,416	42,924	-	●
\$266,285				\$263,520			

2015-16 Atuqtuagutit Huliniit Tuhaqhityut

NUNALIUYUQ	NIUVAYI	HAVANGUYUQ	TUNIYAUNI PITYUHIT	PIGIAQVIA UBLUQ	NUNGULVIA UBLUQ	ATUTQIKHALAT ATULAQNIT	2015-16 AKTILANGA	2014-15 AKTILANGA	INUIT NANMINILGIT QANUGITNI	NUNAVUT NANMINILGIT QANUGITNI
Kangirliniq	Ilagiiktut Nanminilgit	Havaktit Iglugiyai	SS	1/1/2013	12/31/2016	Piittuq	27,000	24,600	-	●
Mississauga	GWL Piqpiat	Uviahausi Atuqtuagut	SS	1/8/2007	7/31/2017	Piittuq	92,334	78,179	-	-
Yellowknife	GAP Alguyiqiyit	Quaqhiivik / Aapisi	SS	7/1/2006	6/30/2015	Piittuq	1,000	3,000	-	-
Kangirliniq	Xerox Kanata	Ayyikkuhiugut Atuqtuagut	SS	3/14/2012	3/15/2017	Piittuq	3,360	3,164	-	-
\$123,694				\$108,943						

PRFP - Inungnit Tukhiqni Uuktugutit

SOA - Atuqtukhaq Pipkainiq Angigut

SS - Kihimik Pitaqvik

.....

NDC

Katihimayut

Kiinauyaliqutit

Tuhagakhaliat

.....

NDC Katihimayut Kiinauyaliquit Tuhagakhaliat

Maniyauyut Havagiyat Katitiqninik Kiinauyaliquit Tuhagakhaliat	19
Inmiguqtuq Kititiyip Tuhagakhaliangi	20
Katitlugit Tuhagakhaliat Kiinauyaliquit Qanugitni.....	22
Katitlugit Tuhagakhaliat Aulatyutinut Katitlugitlu Amiakut	23
Katitlugit Tuhagakhaliat Ahianguqni tapkunani Katitlugit Piqutit.....	24
Katitlugit Tuhagakhaliat Maniit Atuqinut.....	25
Tuhaqhitit tapkununga Katitlugit Kiinauyaliquit Tuhagakhaliat	26
Atugakhaliat A - Katihimayut Atugakhaliat Takukhauyunit Angiyut Piqutit	36
Atugakhaliat B - Katihimayut Atugakhaliat Niuvgutainut	37
Atugakhaliat C - Katitlugit Atugakhaliat Akitunit Hunat Niuvgutauni	38
Atugakhaliat D - Katihinmanit Atugakhaliat Niuvgutauninut Aulatyutailu Akiliqtutit	39
Atugakhaliat E - Katitlugit Atugakhaliat Tugangayut Piqatauyut Amiakuit	40

Maniyauyut Havagiyat Katitiqninik Kiinauyaliquit Tuhagakhaliat

Tapkuat piqatai katihimayut kiinauyaliquit tuhagakhaliat tapkununga Nunavut Pivaliayuligiyit Kuapurisan, ukiumun nungua Matyi 31, 2016, tamaitalu tuhagakhat piqaqnit uumani ukiumun tuhagakhat havagiyai tapkuat Kuapurisankut maniyagiayi naunaiyaqtauplutiklu angiqtailu tapkuat Katimayini Katimayit. Tapkuat katihimayut kiinauyaliquit tuhagakhaliat ilalgit ilia akitlangi, tahapkuatut pilaqnit naunapyaktut maniqutai piyauyukhat, havaktit hivunikhami ihuaqutit akitlangilu kititaunit, tapkumaniyauyt nakuuniqhamik mikhauttaqnit ihumagiayailu.

Tapkuat katihimani kiinauyaliquit tuhagakhaliat hannaoyaqtahimayut malikhugit tapkuat Kanatamiuni inungnut ilagiayi maniqutit atuqtauvaknit. Kiinauyaliquit tuhagakhat hatqiqtai ahiani tapkuat ukiumun tuhagakhaliat malikhaqtut tapkununga piqaqninut talvani katitlugit kiinauyaliquit tuhagakhaliat.

Atuqtitlugit havagiyai tapkuat nakuuninik ayyikkikitnilu tapkuat katitlugit kiinauyaliquit tuhagakhaliat, maniyauyut uqaqtai kiinauyaliquit maniyauyutlu munagiayi havagutit pitquhitlu hanatyuhit piqaqtitnirut naamaktumik atuqpiqaqnit tapkuat havagini pilaqtitaunit, piqutit hapuhimani, naamaktumik titigaqnit ihuaqhihimani tapkuatlu Kuapurisan havakni havagiyai malikhugit tapkuat atugialgit atuqtut maligait. Tahapkuat munaqhityutit pitquhitlu piniaqhimayut atuqpiqaqnik naamaktumik nanminigiyai, nalaumani maniliqutit titiqat, tapkuat piyagakitni hannaoyaqni naahugiyaulat kiinauyaliquit tuhagakhat maliktaunilu tapkuat Kuapurisan maligait piqyanutlu atugiaqaqnit.

Tapkuat Katimayini Katimayit havalgit auqpiqaqninut tapkuat maniyauyut havaginit havagiyaqtik kiinauyaliquit tuhagakhalianut inmigugutitlu munaginit. Tapkuat Katimayini Katimayit atuqtauyut uuminga havangi atuqhugit tapkuat Ataniuyunut Katimayigalaat, tapkuat ilalgit Katimayiuyut havaktiugittut tapkununga Kuapurisanut. Tapkuat Ataniuyuni Katimayigalaat piyai maniyauyut hilataanilu kitituyit, pihimayut tamaitnik ihumamiqhutiklu pilaqnit tapkuat Ataniuyuni Katimayigalaat.

Tapkuat Kuapurisankut inmiguqtut hilatani kitituyia, tamna Kititiyiqyuq Kanatami, havalik kititnirut atuqhimani katihimanilu kiinauyaliquit tuhagakhaliat tapkununga Kuapurisankut tuninilu tuhqhitautai tapkununga.



Darrin Nichol
Angayuqaq



Balaji Ramamani, CMA-nguyuq (U.S.-mi), CRMA-nguyuq, CGAP-nuyuq
Ataniq Kiinauyaligiyi

Kangirliniq, Kanatami
26 July 2016

NDC KATIHIMAYUT KIINAUYALIQUITIT TUHAGAKHALIAT



ᓇᓱᑦ ላጀጀ ፔጀጀ ቅጀጀ የጀጀ ደጀጀ እጀጀ ቅጀጀ
NUNAVUT DEVELOPMENT CORPORATION
LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DU NUNAVUT
NUNAVUNMI PIVALLIAJJUTIKHALIRINIRMUT KUAPURIISINGAT

Pihurrhaarhimaplugu hamna titiraittuq. Havakvinga Kiinauyaliquiyap Ihiviuqtinga naunaiyanngitaa numiktririninnnga uuma taiguagakhaq Qablunaatitut Inuinnaqtun.

NDC KATIHIMAYUT KIINAUYALIQUITIT TUHAGAKHALIAT



**ນຸ້າທີ່ ແກ້ວມະນຸຍາ ດັບຕັ້ງ ໂດຍ ຖະແຫຼງ
NUNAVUT DEVELOPMENT CORPORATION
LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DU NUNAVUT
NUNAVUNMI PIVALLIAJJUTIKHALIRINIRMUT KUAPURIISINGAT**

Una makpigaq titigaittuniaqhimayuq.

Employment. Income. Business. **NUNAVUT**

P: (867) 645-3170 F: (867) 645-3755 Box 249 Rankin Inlet, NU X0C 0G0 ndcorp.nu.ca

**Nunavut Pivaliayuligiyit Kuapurisan
Katiflugit Tuhagakhaliat Kiinauyaliquitit Qanugitni
Piplugu Matyi 31**

	2016	2015
Kiinauyaliquitit Piqutit		
Maniit maniitlu ayyikkutai (Tuhaqhit 3)	\$ 4,872,193	\$ 4,798,820
Maniit piyakhat (Tuhaqhit 4)	724,089	555,058
Piqtauuyut niuvgutauphalat (Tuhaqhit 5(a))	1,739,315	1,828,543
Havagutit hanivaiviuni (Tuhaqhit 6)	1,492,500	1,401,500
Katiflugit Kiinauyaliquitit Piqutit	\$ 8,828,097	\$ 8,583,921
Atugait		
Maniqutit akiliqtakhat kafitlugitlu atugait (Tuhaqhit 7)	\$ 467,534	\$ 569,813
Havaktit hivunikhat ihuaqutit atugait	56,680	51,058
Atuqtuagutit piyaqaqnit	2,531	5,127
Katiflugit Atugait	\$ 526,745	\$ 625,998
Katiflugit Kiinauyaliquitit Piqutit	\$ 8,301,352	\$ 7,957,923
Kiinauyaliquitaungittut Piqutit		
Takukhauuyut angiyutit piqutit (Atugakhaliat A)	\$ 1,127,500	\$ 1,168,684
Kititauyut atuqtakhat (Tuhaqhit 5(b))	754,828	703,401
Akiliqpagiqhimagut akiliqtutit	23,794	28,135
Katiflugit Kiinauyaliquitaungittut Piqutit	\$ 1,906,122	\$ 1,900,220
Katiflugit Amiakut	\$ 10,207,474	\$ 9,858,143

Kanturagutinut piyalgit (Tuhaqhit 11)

Tapkuat piqatai tuhaqhitit atugakhaliatlu ilagiqpiaqtai tahapkuat kafitlugit kiinauyaliquitit tuhagakhaliat.

Angiqtauyut kivgaqtuqhugit Katimayit



Donald Havioyak
Ikhivautaliuyuq Katimayini Katimayit

**Nunavut Pivaliayuligiyit Kuapurisan
Katiflugit Tuhagakhaliat Aulatyutinut Katiflugitlu Amiakut
Ukiunganut Nungua Matyi 31**

	2016 Maniktat	2016 Atuqpiacni	2015 Atuqpiacni
Maniktagiyat			
Niuvgutit (Atugakhaliat B)	\$ 2,500,100	\$ 2,685,680	\$ 3,909,577
Atugumaniqhat avikviuni hulyanut hanivaivit	80,000	116,585	53,765
Piguqtut ahiilu maniktat	220,000	96,919	130,216
Katiflugit maniktat	\$ 2,800,100	\$ 2,899,184	\$ 4,093,558
Akiliqtutit			
Akituni nunat niuvgutauni (Atugakhaliat C)	\$ 2,807,880	\$ 3,165,388	\$ 4,114,305
Tammainti avikhiviuni munagininut piyumani akikhigiaqnit (Tuhaqhit 6)	-	-	81,423
Ihuiqninut Tammainti Hanivaivit (Tuhaqhit 6)	-	-	74,300
Niuvgutiqaqni aulataunilu (Atugakhaliat D)	3,276,795	3,032,991	3,041,259
Katiflugit akiliqtutit	\$ 6,084,675	\$ 6,198,379	\$ 7,311,287
Atugait hivuani Kavamatkut tunityutainit	(3,284,575)	(3,299,195)	(3,217,729)
Kavamatkut tunityutai (Tuhaqhit 8)	\$ 3,582,000	\$ 3,648,526	\$ 3,598,411
Amiakut ukiumun	297,425	349,331	380,682
Katiflugit Amiakut, pigiaqnia ukiuq	9,858,143	9,858,143	9,477,461
Katiflugit Amiakut, nungua ukiuq	\$ 10,155,568	\$ 10,207,474	\$ 9,858,143

Tapkuat piqatai tuhaqhitit atugakhaliatlu ilagiqpiaqtai tahapkuat kafiflugit kiinauyaliquit tuhagakhaliat.

Nunavut Pivaliayuligiyit Kuapurisan
Katitlugit Tuhagakhaliat Ahianguqni tapkunani Katitlugit Piqutit
Ukiunganut Nungua Matyi 31

	2016 Maniktat	2016 Atuqpiqni	2015 Atuqpiqni
Amiakut ukiumun	\$ 297,425	\$ 349,331	\$ 380,682
Takukhauyut angiyutit piqutit (Atugakhaliat A)			
Ilagiagutit	\$ (224,000)	\$ (146,442)	\$ (109,348)
Katitaunit	236,500	164,770	175,591
Ahivaqtauni	-	22,856	-
Ahivaqtauni piplugit PFL-ngi avitugauni	-	-	358,072
	\$ 12,500	\$ 41,184	\$ 424,315
Ilagiagutit kititaunit atuqtauyukhat	\$ -	\$ (533,774)	\$ (519,084)
Atuqtauni kititauni atuqtauyukhat	-	482,347	567,019
Ahianguqni piplugit akiligiqtut akiliqtutit	-	4,341	411
	\$ -	\$ (47,086)	\$ 48,346
Ahianguqni katitlugit kiinauyaliquit piqutit ukiumun	\$ 309,925	\$ 343,429	\$ 853,343
Katitlugit Kiinauyaliquit Piqutit, pigiaqnia ukiuq	7,957,923	7,957,923	7,104,580
Katitlugit Kiinauyaliquit Piqutit, nungua ukiuq	\$ 8,267,848	\$ 8,301,352	\$ 7,957,923

Tapkuat piqatai tuhaqhitit atugakhaliatlu ilagiqpiqtaqtai tahapkuat katitlugit kiinauyaliquit tuhagakhaliat.

**Nunavut Pivaliayuligiyit Kuapurisan
Katitlugit Tuhagakhaliat Maniit Atuqninut
Ukiunganut Nungua Matyi 31**

	2016	2015
Maniit piqaqtinu aulatyutinit huliniit		
Piyauyut kivgaqtugaqnit	\$ 2,516,111	\$ 4,213,851
Piyauyut tunityutinit tapkunanga Kavamatkut Nunavut	3,658,985	3,686,854
Piyauyut ahiinit tunityutit	81,671	496,943
Avikhiviunit piyauyut	105,335	53,765
Piguqtut piyauyut	29,573	50,181
Akiliqtauyut ilakhaqviknit	(2,419,090)	(3,381,168)
Akiliqtauyut havaktinut	(2,458,556)	(2,759,537)
Ahii aulatyutit havanguyuqlu akiliqtutai	(1,209,714)	(987,501)
Maniit piqaqtinu aulatyutinit huliniit	304,315	1,373,388
Maniit atuqtauyut kiinauyaliquit huliniinut		
Kiinauyaqaqvik aulatauni atuqtuagat akiliqtauni	-	(327,809)
Maniit atuqtauyut kiinauyaliquit huliniinut	-	(327,809)
Maniit atuqtauyut hanivaiviginu huliniit		
Hulinit ayikkutai hanivaiviuni	(115,000)	(375,000)
Pitagauyut tapkunanga PFL-ngi aviktuqni (Tuhaqhit 6)	24,000	299,700
Maniit ilauyut niuvgutauninut PFL-ngi	-	(275,684)
Maniit atuqtauyut hanivaiviginu huliniit	(91,000)	(350,984)
Maniit atuqtauyut angiyunut huliniit		
Takukhauyut angiyut piqutit pitagaunit	(146,442)	(152,878)
Maniktat takukhauyunit angiyut piqutit ahivaqtaunit	6,500	-
Maniit atuqtauyut angiyunut huliniit	(139,942)	(152,878)
Ilagiaqni maniit maniitlu ayyikkutai	73,373	541,717
Maniit maniitlu ayyikkutai - pigiaqnia ukiuq	4,798,820	4,257,103
Maniit maniitlu ayyikkutai - nungua ukiuq	4,872,193	4,798,820

Tapkuat piqatai tuhaqhitit atugakhaliatlu ilagiqpiaqtai tahapkuat katitlugit kiinauyaliquit tuhagakhaliat.

Tuhaqhitit tapkununga Katitlugin Kiinauyaliquit Tuhagakhaliat

Matyi 31, 2016

1 Pilagutit aulatyutailu

a) Pilagutit

Tapkuat Nunavut Pivaliyuligiyit Kuapurisan (tamna Kuapurisan tamnaluniit NDC-kut) piyuq Nunatagauyumi kuapurisan tapkunani Kavamatkut Nunavut (tamna Kavamatkut) taiayuq talvani Atugakhaliat B tapkunani Kiinauyaliquit Aulatyutit Piquyat tahamani Nunavut (FAA-ngi) tamnalu, malikhugit, aulayut malikhugit tapkuat Ilanga IX tapkunani FAA-ngi, tapkuat Nunavut Pivaliyuligiyit Kuapurisan Piquyat (tamna Piquyat) tapkuat Naminilgit Kuapurisauyut Piquyat Nunavutmi.

Tapkuat Kuapurisan nanminigiyailu piyaqangittut akiliqhiniq kitunikliqak nunaluyunut, nunatagauyumun kavamatuqatkutnilu income taxesinik malikhugit Nakataani 27 tapkunani Piquyat tamnalu Nakataani 149 tapkunani Income Taxsit Piquyat (Kanata).

b) Aulatyutit

Tamna Kuapurisan nanminiq hanivaiyuq tapkunai aulataluniit nanminilgit havagiayi malikhugit tapkuat maniliugutit ihumagiyauni tapkuat Kavamatlkut atuqhugit maniqutit hanivaivigini, atugait piqtauyutlu. Tahapkuat maniliugutit ihumagiayut pingugutikhainut havakhat manikhauhitlu pilaqnit nunaligiyainut Nunavut, piluaqtumik nunalikni mikiniqhani, ayyikkuhigahuaqhugit aglivalianit nanminilgit Nunavutmi atugahuaqtinilu maniliugutit allatqikni huniumaitnilu. Piniaqhimayat tapkuat Kuapurisan hanivaivigini nanminigiyaqtik hanivaiviunit pituaqata nanminigiyai pitaqnit huniumaittumik maniliuliqnit. Tapkuat Kuapurisan niuvgutiqaqmijuttauq hunanik, piluaqtumik hunat hanauyat miqhauyatlu, pitaqtauni tahapkunanga nanminigiyainit nunaluyunitlu Nunavutmi, atuqhuguit Niuvgutit havakviguiyai.

Malikhugit Nakataani 16 tamnalu 17 tapkunani Piquyat, tapkuat Kuapurisan pinguqhimayai maniqutit taiyauyt Ilagiagutit Manikhat, Angiyunut Manikhat, Angiyunut Atulagakhat Manikhat, Huyakhanut Hanivaivit Manikhat tamnalu Huyakhanut Atulagakhat Manikhat. Tapkuat Kuapurisan ilihihimayaqaqmiyut atulagakhat manikhat akitilanganik 10% atuni angiyunut huyakhanutluniit hanivaiviuni. Tapkuat Kuapurisan hanivailaqmiyat tamna 10% iliyaunia piyanga angietauyut havanguyut akiliqtutit atuqtauniluniit atulagakhat manikhat hanivaivaliqninut kiinauyaqtakhailuniit nanminigiyainut huyakhatlu hanivaivuni atuqhugit angietauni ahivaiviuni.

Malikhugit tapkuat Nakataini 21, 22, 23 tamnalu 24 tapkunani Piquyat, tapkuat Kuapurisan pivaliatihimakmiyai hivuligutit hanivainiqnut hanivaqviuninutlu tapkunanga Nanminigiyaini Maniktainit, Angiyut Maniktai Hugiaqtai Hanivaiviuni Manitai katitauninutlu iniqtigutailu nanminigiyai hanivaiviuni. Tapkuat tasya Hanivainiqmun Maligait tapkuat Hivuligutit tapkuat Hivuligutit Niuvgutikhanut tamnaluniit Ahii Piayumayut angietauyut tapkunanga Katimayini Katimayit talvani Juni 24^{mi}, 2010. Malikhugit nakataani 22 tapkunani Piquyat, tapkuat Hivuligutit Niuvgutikhanut tamnaluniit Ahii Piayumayut angietauyut tapkunanga Kavamatkut Kiinauyaliquit Aulatauninut Katimayit talvani Nuvipa 25^{mi}, 2010.

c) Kavamatkut tunityutai

Malikhugit tapkuat Nakataani 25 tapkuynani Piquyat, tapkuat Kuapurisan piyalgit ukiuq tamaat tunihilutiuk kuapurisan upalungaiyautit, aulatyutit maniktait angiyutlu upalungaiyautit naunaiqni tapkuat tunityutit tukhigaunit angietauyunut tapkunanga Kavamatkut Kiinauyaligiyit Aulattiyit Katimayit hivuani pigiaqniut tamna kiinauyaliquit ukiunga. Tapkuat Kuapurisan pivaktut tunityutinik tapkunanga Kavamatkut Nunavut ihuaghishimanitigut tapkuat Aturniqhat Mikhautaini, tapkuat ihuaghigiaqtut tapkunanga ilagiagutinit avikviuninit. Tapkuat tunityutit iliayuut ihumamiqhutik tapkuat Katimayini Katimayit piplugit pitaqnit angiyunut hugiaqnilu hanivaiviuni, piqaqtuiti aulatyutit akikhigiaqtainut nanminigiyainut piplugit piyaqqaqnit, kiinauyaqaqtitni ataniqaqvia niuvgutauyutlu aulatauni, piqaqtitni havanguyut tunityutai angietauyunut kuapurisanguqtut hanivaiviunit, akiliqtuqni namminilgit pivaliatitni akiliqtutit niuviqnilu anguyut piqtit tapkununga Kuapurisan.

Tapkuat Kuapurisan nanminigiyailu maniliugutinut nahugiqatigiktut tuniyauninut piyauni tapkunanga Kavamatkutnit kayuhinut aulatai.

d) Maniktat

Katihimayut maniit titigai piqaqtitauyut hutqiayaynginut piplugit piyahimayutlu tapkunanga aturniqhanit mikhautnit angietauyut tapkunanga Kavamatkut Nunavut tapkuatlu Katimayini Katimayit.

2 Angipyaktyut maniliqutit maligait

a) Atuqpaknit maniliqutit

Tahapkuat katihimayut kiinauyaliqutit tuhagakhaliat hannaiyaqhimayut malikhugit Kanatamiuni inungnut ilagiyat maniliqutit atuqtauvaknit (PSAS-ngi) tuniyaunitigut tapkuat Inungnut Ilagiyat Maniliqutit Katimayit Kanatami.

b) Ihumagiyaunit katihimaninut

Tapkuat katitluginiut kiinauyaliqutit tuhagakhaliat ilalgit tapkuninga kiinauyaliqutit piqutit, atugait, kiinauyaliqutaungittut piqutit, maniktat, akiliqtutitlu angyuqagiayuumin nanminilgit, Nunavut Pivaliayu; ligiyit Kuapurisan, nanminigiyailyu. Tapkuat Kuapurisan munagiayai atuni tapkuat aitnguyut nanminigiyai titiqat ataani atuqhugit ilagiknit nanminigini piyumanit ahiilu aturniqhat naunaipkutat. Tapkuat kiinauyaliqutit piqutit, atugait, kiinauyaliqutaungittut piqutit, maniktat akiliqtutitlu atuni tapkuat aitnguyut nanminigiyai tamaitnun katitauhimayut titigaitigut piplugit. Tamaita piqatai atuqtauhimani amiakuitlu piqtauhimayut.

Tahapkuat titiqat titiqtauni nanminigiyauyut hanivaiviuni piplugit katihimanit kuapurisan tuhaqhitautai piyauni avikhimanitigut:

Nanminigiyauut Hanivaiviuni	Inigiya	Nanminigyaunia %	Ublua Kuapurisanguguta
Niqit Iqaluitlu:			
Kivalliq Ukiurtaqtumi Niqit Nanminilgit	Kangirliniq	100%	October 2, 1992
Kitikmeot Niqit Nanminilgit	Iqaluktuutiaq	98%	April 9, 1992
Papiruq Iqalukhiurtit Nanminilgit (tapkuangugaluit 933261 NWT Nanminilgit)	Tikirajuaq	51%	February 1, 1993
Hanuyat Miqhaavaluitlu:			
Ivalu Nanminilgit	Kangirliniq	100%	October 2, 1992
Jessie Oonark Nanminilgit	Qamaniittuaq	100%	September 25, 1991
Kiluk Nanminilgit	Arviat	100%	April 3, 1996
Taluq Hanayakhaliat Nanminilgit	Taloyoak	51%	April 12, 1995
Uqqurmiut Hanuyat Miqhaavaluitlu (1993) Nanminilgit	Pangnirtung	51%	March 1, 1994

Tapkuat munagiyaungittut piguqhautai tapkunani Papiruq Iqlaligiyit Nanminilgit, Taluq Hanayakhaliat Nanminilgit, tamnalu Uqqurmuit Hanuyat Miqhaivaluitlu (1993) Nanminilgit, mikhigiaqtauyut piiqhugit tapkuat tammaininut aulataunit atulaqninut tapkununga munagiyaungitniut pigugutai. Tapkuat atuqniglit tammainit aulatauinut kiklilgit tapkununga munagiyaungitniut pigugutai atuqatigiknit angiyutainut tapkuat nanminigiyai. Tapkuat avatqumani kitutluliqak tammaivalliqni ahitigut atuqniglit tapkununga munagiyaungitniut piguqnit iliyauyut kihimituaq tapkununga angayuqat piyumanit. Kinguagut maniliugai iliyauniat tamaat tapkununga angayuqanguyut pigugutainut utaqilugit hivuagut atuqtauni tammaiyaqnut tugangayut tapkununga munagiyaungitut piguqnit utiqaqtitlugit. Tapkuat katitlugit katihimani tammaiayat aulatauyunut tapkununga munagiyaungittut piguqnit tapkuat qulaani-naunaiqtauyut nanminigiyai talvunga Matyi 31, 2016 tapkuanguyut \$749,772 (Matyi 31, 2015 - \$759,236).

c) Atuqni mikhautnit uuktugutailu naunaqnit

Tapkuat hannaiyaqni katitaunit kiinauyaliquit tuhagakhaliat malikhugit tapkuat PSAS-ngi piyalgit aulatauni mikhauttangi atuqniagahuginilu tapkuat aktuanit tuhagakhat akitlangi tapkunani katitlugit kiinauyaliquit tuhagakhaliat piqataliu tuhaqhitit. Pitquhitigut, tahapkuat mikhautnit piyaulat uuktugaqnit naunapyakni. Tamna aktuania tapkuat katihimayut kiinauyaliquit tuhagakhaliat ahianguqnit taimaittut mikhautnit atuqniagahuguyaunilu hivunikhami pivikhai angipyaktulat, pigaluaqtitlugit hannaiyagaunini tahapkuat katitlugit kiinauyaliquit tuhagakhaliat, tapkuat maniyauyut ukpigiayi tahapkuat mikhautnitnaamaktut.

Tapkuat aturniqhat piyauni piyalgit atuqtauni maniyauunit mikhautnit tugangayut atuqpiinqinut tapkuat takukhauyut angiyut piqtit, tapkuat pipkaqni naunaiqtuqninut maniqtit piyauni piqaqtitnilu mikhigiaqni kititaunit atuqtukhat niuvgutautqikhaqnitlu mikhautninut katitlugin piyaulat aktolangi. Aturniqhat qanugitni allatqilat tahapkunanga mikhautninit.

2 Angipyaktyut maniliqutit maligait (kayuhiyut)

d) Maniit maniitlu ayyikkutai

Maniit maniitlu ayyikkutai ilalgit kiinauyaqaqvikni maniqutit amiakuit katitlugit utaqiyauyut manikhaliugat hivikittumutlu puqtuniqhat maninguqtaunit iliyauni nutaulat maninguqni atuqtaunilu iniqhimani ubluat 180 ublunut tunganiluniit ubluanit pitagauninit.

e) Maniit piyakhat

Maniit piyauuni aktuilalgit pukkitrniqhanut akitunit katitlugitluniit utiqtaulaqni akitilangi. Akitilangi pilaqnit, piyaqaqat, titigaqhimayut piplugit tamaitnut qanugitnit ilihimayat talvani ubluani tahapkuat katitolugit kiinauyaliquituit tuhagakhaliat hannaiyaqni, ilautitlugit qangiqtut hulinii tatyalu qanugitnit.

f) Havagutit hanivaiviuni

Havagiyanut hanivaiviuni timiuyuni tahapkuat ilagingitai tapkuat Kuapurisankut katitlugit kiinauyaliquitit tuhaqhitaatui atuqnit piyauyutlu atuqninut akitunit pityuhit. Taimaittut hanivaiviuni atuqpaknihat ayyikkutainik atugaitlu hanalgotai hanivaiyyup. Tahapkunani tammayuqagangat akitlanganik havagiyat hanivaiviuni tahapkununga ahiugut anmullakhimatytainut, tamna hanivaiviuniq titiqtayuq ilittugiyanga tammainiq, tamna ilaliutiyaq talvani Tughagakhaliat Aulatyutinut Katitaunilu Amiakut. Avikhiviuni manikhat ilittugiyauyut taiyauninut, pitagauyutlu tammayuayutlu niuvgutinut havagiyanit hanivaiviuni ilittugiyauyut piyagangata.

g) Kititaunit

Kititaunit niuvgutautqikhaqtukhat ilalgit hanauyat miqhavaluitlu iniqhimayut hunat niqitlu iqaluitlu, akitilalgit pukkitnighaini akitunit mikhauttugitlu katitni ilittugiyauyuni akitilangini, piplugit akitunit naunaiqtauni uqumaitigininut atuqpaknihat piplugit. Tamna akitunia tamnatuanganuna huna (hanauyatut) titiqtayuq piplugu ilaliutyaqnia akitunia ilautitlugu hanayaunia, hanauyakhat akiliqtutailu.

Kititauni atuqtakhat ilalgit hanauyat miqhavaluitlu niqitlu iqaluitlu huniumaittut hunat havagiyaunilu puqtugaunilu hunat ilakhathu akitilangi pukkitnighamik akitunit katitlugitlu akitilangi, akituninut naunaiqtat uqumaitnit atuqpaknihat piplugit.

h) Takukhauyut angiyutit piqutit

Takukhauyut angiyut piqutit kiinauyaliquitaungittut piqutit tahapkuat atulaqnit avatqutai atauhiquun kiinauyaliquitit ukiyunganut piniaqhimayutlu atuqtauni kayuinaqlugit piplugit atuqtitnikhai tapkuat Kuapurisan kivgaqtutai. Takukhauyut angiyut titiqtayuyut akituninut, kihimik tunityutaukpak, taimaittagangat titiqtayuyut naamaktumik akitlanganik, akikittugaluumikluniit akitilanga naamaktuq akitilanga naunaqt.

Takukhauyut angiyut piqutit ilalgit igluqpait, atuqtuagat nakuuhivaligutai, akhalutit hanalgotit, hanalgotit, aapisimi ingilgotit hanalgotitlu qagitauyatlu hanalgotai piyauyut akituninut ahivaqhugit katitauninut katitnit. Iliyauyagangata kivgaqtutainut, katitauyut tugaqpiqahugit piplugit mikhautnit atulaqninut, kihimiuyuq atuqtuagutit nakuuhivaligutai, tahapkuat katitauni tapkununga tungani atulaqninut atuqtuagutluniit hivituynia.

Tahapkuat katitauni akitlat atuqtayut:

Piqutit Aviktauni	Katitauninut Pivigiysi
Igluqpait	10 - 20 ukiut
Atuqtuagutit nakuuhivaliqni	5 - 10 ukiut
Hanalgotit	5 ukiut
Akhaluutit hanalgotit	5 ukiut
Aapisimi ingilgotit hanalgotitlu	5 - 10 ukiut
Qagitauyat hanalgotit	1 - 3 ukiut

Takukhauyut angiyut piqutit hanayaayut pivaliatitauyutluniit titigaqtauyut havagiyauni katitaungittutlu utaqilugit pivikhat piqutit kivgaqtutauliqnit. Tapkuat akituni laisauyut akiliqtugat akiliqtutit ukiungani pitagiyaunit.

2 Angipyaktyut maniliqutit maligait (kayuhiyut)

i) Havaktit hivunikhāt ihuaqutit atugait

Akiliqtauni havaguiqtup nuktigutailu akitunit

Havaktiuyut tapkunani Kuapurisan havaktiungittut tapkununga inungnut kivgaqtit unniqtuqnitigut tapkunani Inungnut Kivgaqtit Piqyat. Malikhugit tapkuat maligait atugialgitlu havakniqmum, havaktiuyut pitaqprialat akiliqtauni havaguiqat nuktigautitlu ihuaqutit piplugit ukiut kivgaqtuqni. Tahapkuat ihuaqutit akiliqtauyut taimaqniani havaktuq. Tapkuat mikhauthni atugait tugangayutlu akiliqtautit tahapkununga ihuaqutit titiqaqtauyut havaktiuyut pilaliqpalianinut piplugitlu maniyauyut atuqniagahugininut nakuuniqhaniklu mikhauthni. Taimaqnianut ihuaqutit titiqaqtauyut pilaligangat havaktitni.

Titigaqhimayut taimaqnit tutquqtuat upalungaiyautit tunityutit

Tapkuat Kuapurisan tunityutauvaktut kivgaqtuqhugit havaktit titigaqninut tutquqtuat upalungaiyautit tiktilugit pinguqtauni kiklikhai. Piittuq atugiaqqaqninik havaktit tunihiyanginik. Tahapkuat tunityutit kivgaqtutauyut katitnik atugiaqqaqtai tapkuat Kuapurisan ilittugiyavutlu tapkunai Katitylugit Tuhagakhaliat Aulatyutinut Katitaunilu Amiakut niuvgutauninut aulatyutailu akiliqtautit, ilautitlugitlu ilagini manikhauhit ihuaqutitlu talvani Atugakhaliat D.

j) Kavamatkut tunityutai

Kavamatkut nuktigai manikhāt piyagangata maniktakhat pilaqtitauni kitutluliqak piyaulat maligait naamagangata kihimik tapkuat maniktakhat taihimani pityutauni atugiaqqaqninut piyauni unniqtutit atugaqni, tapkunani piplugit ilittugiyaulat hanivaqnit maniktakhat.

k) Maniktagiyat

Maniktakhat ilittugiyauyut tuhaqhitaunilu kaytiheimerit piplugit pivigiyanit tapkuat atuqtauninut huliniitluniit pipkagutauni maniktakhanut, piyagangatalu katitanit maamagangat piniatugini.

l) Kivgaqtutit piqaqtitai akiittumik

Kititauni kivgaqtutit piqaqtitai akiittumik talvanga Aapisia Kititiyiqyuaq Kanatami tapkununga Kuapurisat katitlugit kiinauyaliqutit tuhagakhaliat. Piittuq aktiulanga ilittugiyauyut tapkuat katitlugit kiinauyaliqutit tuhagakhaliat piplugit tapkuat kivgaqtutit piqaqtitni.

Ilagioplugit, tapkuat kuapurisan pivaktai nautiumatit akiliqtauni akiittumik tapkununga Kavamatkut Nunavut ilittugiyauungitutlu tahapkunani katitlugit kiinauyaliqutit tuhagakhaliat piplugit angipyaktut akitilangi.

m) Kiinauyaliqutit hanalgutai

Tapkuat Kuapurisankut kiinauyaliqutit hanalgutit ilalgit manii maniitlu ayyikkutai, maniqtut piyaunit, havanguyut hanivaiviuni, maniqtut akiliqtakhāt katitlugitlu atugait.

Kiinauyaliqutit hanalgutit naunaiqtauyut tapkunanga kiinauyaliqutit piqutit tapkuatlu kiinauyaliqutit atugait avikhimanit. Tahapkuat titiqat tapkuat Kuapurisankut kiinauyaliqutit hanalgutai uuktugutit piplugit talvunga Matyi 31, 2016.

Kiinauyaliqutit Piqutit

Maniit maniitlu ayyikkutai
Maniit piyakhat
Havagutit hanivaiviuni

Uuktugutit Piplugit

Akitunit
Akitunit
Akitunit

Kiinauyaliqutit Piqutit

Maniqtut akiliqtakhāt katitlugitlu atugait

Uuktugutit Piplugit

Akitunit

2 Angipyaktyut maniliqutit maligait (kayuhiyut)

m) Kiinauyaliqutit hanalgutai (kayuhiyut)

Tamaita kiinauyaliqutit piqutit uuktuqtauyuq ukiuq tamaat ihuilguqagiakhainik. Kiinauyaliqutit piqutit ihuiguqagangata, ihuilgut tammaintit titigaqtauyut tapkunani Katitlugit Tuhagakhaliat Aulatyutinut tapkuatlu Katitlugit Amiakut. Tamna ihuilguq titigaqhimayuq-atpaqnia tamnaluniit titigaqnia-ahivaqtauyuq utiqtaungittuq kinguagut ilagiagutaini akitlat. Tapkuat tigumiaqtauyut akitlangi kiinauyaliqutit hanalgutit mikhautni naamaktumik akitlangi.

Atuqtauyut akitunit aglivaliayut akitunit tugaqpiaqhugit atuqtaunit tapkuat pitagauninut tuniyauniluniit kiinauyaliqutit piqutit tamnaluniit kiinauyaliqutit atugait. Atuqtauyut akitunit ilayauyut pihimayauyunut akitlat hunat akitunini katitauniluniit akituni avikhimanit ilittugiyagangata.

n) Avikninut tuhagakhat

Avikhimaninut unniqtauyut tuhaqhitaunit piplugit, nainaqhimayut tuhagakhat piqaqtitauyut tapkunani Atugakhaliat B, C tamnalu D atuqhugit tapkuat avikhimani nanminigiyat tapkunani Tuhaqhit 2(b).

3 Maniit maniitlu ayyikkutai

	Matyi 31, 2016	Matyi 31, 2015
Maniit tigumiaqtai:		
Angayuqanguyuq nanminilik	\$4,497,798	\$4,094,436
Nanminigiyai	224,395	354,384
Hivikittumun iliyaunit	<u>150,000</u>	<u>350,000</u>
	<u>\$4,872,193</u>	<u>\$4,798,820</u>

Tapkuat maniit tigumiaqtai tapkuat angayuqanguyut nanminilgit katitauyut tapkununga Kavmatkut amiakuit maniit. Tapkuat maniit amuyaualat quyagitnaq pittailitattutlu iniqtiqhiqgutinik ubluit hanivaqtauninut tapkunanga Kavamatkut. Maniit angayuqanguyut aulatyutai maniitlu kiinauyaqaqviat maniqutit katitaunit piguqtut akitlangi allatqikni talvanga 0.5% tikitlugu 0.75% (2015 - 0.5% to 1.25%) ukiumun ubluq tamaat umikniani atugait amiakut. Katitlugit hanivaqtauni maniktat \$43,744 (2015 - \$49,932) ilallitiuyut piguqnit ahiilu maniktat.

Talvunga Matyi 31, 2016, Kivalliq Ukiurtaqtumi Niqit Nanminilgit pihimayut hivikittumun iliyauni ilalgit ihuaqhihimayunik akitlat utiqtilaittunik Piniaqquiaqtut Hanivaqni Titiqat (GICs-ngi) talvani RBC Royal kiinauyaqaqvik, taphuminga \$150,000 (2015 - \$350,000) pihimayat 0.75% (2015 - 0.75%) piguqtut akitlangi ukiumun iniqhutiklu kiinauyaliqutip ukiungani 2017.

Ilaliutiuyut maniknut tigumiaqtai tapkuat anguyuqat nanminilgit maniqaqtauyut hanivaqhimanilu amiakut taiyauni tahapkuat:

	Matyi 31, 2016	Matyi 31, 2015
Angiyut manikta	\$672,627	\$605,762
Angiyut hanivaqni manikta	449,049	428,830
Ilagiagutit manikta	189,000	189,000
Huliyat hanivaiviuni manikta	1,617,216	1,414,892
Huliyat hanivaqni manikta	<u>121,500</u>	<u>110,000</u>
Katitlugit manikta amiakut	<u>\$3,049,392</u>	<u>\$2,748,484</u>

4 Maniit piyakhat

	31 mars 2016	31 mars 2015
Tugangayunit piqatauyut	\$77,194	\$71,090
Ahiinit	<u>728,832</u>	<u>533,735</u>
Katitlugit Maniit Piyauni	\$806,026	\$604,825
Ahivaqhugit: Akitlangi Piyaulaqnit	(81,937)	(49,767)
Katitlugit maniit piyauyukhat	<u>\$724,089</u>	<u>\$555,058</u>

5 Kititaunit

(a) Niuvgutautqikhaqtukhat

	Matyi 31, 2016	Matyi 31, 2015
Hanuyat Miqhaluitlu	\$1,654,716	\$1,693,445
Niqit Iqaluitlu	<u>84,599</u>	<u>135,098</u>
	<u>\$1,739,315</u>	<u>\$1,828,543</u>

Atuqtitklugu ukiunga, kititauni tapkuat \$2,039 (2015 - \$6,846) titigaqtauyut ahivaqni akikhigiaqtauyutluniit.

(b) Atuqtukhat

	Matyi 31, 2016	Matyi 31, 2015
Huniumaittut hunat havagiyauyutlu		
Hanuyat Miqhaluitlu	\$120,869	\$188,544
Niqit Iqaluitlu	<u>474,789</u>	<u>388,621</u>
	<u>\$595,658</u>	<u>\$577,165</u>
Puqtugat atugakhat		
Hanuyat Miqhaluitlu	\$34,250	\$ 5,963
Niqit Iqaluitlu	<u>124,920</u>	<u>120,273</u>
	<u>\$159,170</u>	<u>\$126,236</u>
Katitlugit kititauyut atuqtakhat	<u>\$754,828</u>	<u>\$703,401</u>

6 Havagutit hanivaiviuni

	Matyi 31, 2016	Matyi 31, 2015
Piyumayat Atuqtigutit Hanivaini tapkunani Ukiurtaqtumi Iqalukhuiqtit Katutyiqatit Nanminilgit Katutyiqatit	\$250,000	\$250,000
Piyumayat Atuqtigutit Hanivaini tapkunani Tukumaaq Suites Nanminilgit	475,000	475,000
Piyumayat Atuqtigutit Hanivaini tapkunani Sudliq Pivaliayuligiyit Nanminilgit	375,000	375,000
Piyumayat Atuqtigutit Hanivaini tapkunani NunaVet Angutikhat Aaniaqviat Nanminilgit	115,000	--
Piyumayat Atuqtigutit Hanivaini tapkunani Pangnirtung Iqalukhuiqtit Nanminilgit	--	24,000
Ayyikkutainut Atuqtigutit Hanivaivi tapkunani Pangnirtung Iqalukhuiqtit Nanminilgit	<u>277,500</u>	<u>277,500</u>
	<u>\$1,492,500</u>	<u>\$1,401,500</u>

6 Havagutit hanivaiviuni (kayuhiyut)

Ukiurtaqtumi Iqalukhiuqtit Katutyiqatit Nanminilgit Katutyiqatigut (AFL-kut)

Tamna Kuapurisan titigaqhimayut tigumiaqtit tapkuninga 250 Class D Atugumaniqhat Nanminilgit Katutyiqatigut Aviknit tapkunani AFL-kut. Tapkuat pilagutai tigumiaqtit tahapkuat Avikhimani aulatauyut tapkunanga Katutyiqatit Angigutai tapkuat Masiliit Kuapurisan tamaitnut katutyiqatit tapkuatlu nanminilgit katutyiqatit. Tamna Kuapurisan pilaq pitaqni ihuaqhihimayut katitlugin atugauyuman tuniuqaqnit tapkuat 6.25% ukiumun, tapkuat katittalgit ubluq tamaat, katitnuk ukiumun akiliqtaulutiklu atugaqnut tapkunanga Katutyiqatigut tapkununga Kuapurisan talvani kingulliqmi havaknami ubluq tamaat. Tapkuat atuqatigutit utiqtitaulat talvani Matyi 2020.

Tukumaaq Suites Nanminilgit (TSI-kut)

Tapkuat Kuapurisan titigaqhimakmiyt tigumiaqni 475 Class A nigualittut atugumaniqhai atuqatigut talvani TSI-ngi. Tapkuat pilagutai tahapkuat atuqatigutit aulatauyut tapkunanga Tamaitnut Atuqatrigit Angigutit tapkuatlu Atuqatigut Titigni Angigutit tapkunanga TSI-ngi, Ilisaqsivik Katimayit tapkuatlu Kuapurisan. Tapkuat Kuapurisan pilat pitaqni ihuaqhihimayut katitlugin atugumaniqhat tuniuqaqnit tamna 6.5% ukiumun, tapkuat katitauniat ubluq tamaat, katitauni ukiuq tamaat akiliqtaulutiklu atugainut tapkuat annually TSI-ngi tapkununga Kuapurisan ukiuq tamaat. Tapkuat atuqatigi utiqtitaulat talvani Matyi 2019.

Sudliq Pivaliayuligiyit Nanminilgit (SDL-kut)

Tapkuat Kuapurisan titigaqhimakmiyt tigumiaqnia tamna 375,000 Class E hivulliq atugumayauniqha atuqatigutit talvani SDL-ngi. Tapkuat pilagutai tahapkuat aulatauyut taphumanga Tamaitnut Atuqatigut Angigutit tamnalu Atuqatigut Titigtauni Angigutit tapkunanga SDL-ngi, Louie Bruce, tapkuatlu Kuapurisan. Tapkuat Kuapurisan pilaqtai pitaqnit ihuaqhihimayut, ukiuq tamaat, katitaunit atugumaniqhat tuniuqaqnit tamna 6.0% ukiumun. Tapkuat atuqatigutit utiqtitaulat talvani Matyi 2020.

NunaVet Angutikhat Aaniaqviat Nanminilgit (NAHI-kut)

Tapkuat Kuapurisan titigaqhimakmiyt tigumiaqnit tapkuniunga 115,000 Class A hivulliq atugumayauniqha atuqatigutit talvani NAHI-ngi. Tapkuat pilagutai tahapkuat aulatauyut taphumanga Tamaitnut Atuqatigut Angigutit tamnalu Atuqatigut Titigtauni Angigutit tapkunanga NAHI-ngi, Atuguarvik Kuapurisan, Leia Cunningham, tapkuatlu Kuapurisan. Tapkuat Kuapurisan pilat pitaqni ihuaqhihimayut, ukiumun, katitlugin atugumaniqhai tuniuqaqnit tamna 6.0% ukiumun. Tapkuat atuqatigkni utiqtitaulat talvani Matyi 2021.

Pangnirtung Iqalukhiuqtit Nanminilgit (PFL-kut)

2014-mi, tapkuat Kuapurisan niuvgutigiyai munaginiqtik piguqnit talvani PFL-kut. Tapkuat Kuapurisan niuvgutigiyai 27 tapkunani 52 Class A atuqatigut niguaqnit atuqataunit akitunianut \$11,100 atuni atuqatigut, katitlugu piyaunit niuvgutauninit tamna \$299,700. Tapkuat tigumiaqni akitilat auqatigut niuvgutauni tamnauyuq \$381,123 piplugu, tapkuat Kuapurisan pihimayai tammainti niuvgutauninut pigiyat PFL-ngi atuqatigutit akitilanganik \$81,423, tapkuat ilaliutiayi talvani Katitylugit Tuhagakhliat Aulatyutainut Katihimanitlu Amiakut.

Talvani Matyi 31, 2015, tamna akitilanga tapkuat pihimayauyut avikhimanit naunaiyaqtayut ihuilguqagiangi piplugit tuniayuinut pitaqnit avikviunit, piplugitlu, tapkuat Kuapurisan ilittugiyai ihuilguq tammaint havagiyauyumin hanivaiviunit tamna \$74,300, tamna ilaliutiayuq tapkunani Katitlugin Tuhagakhliat Aulatyutinut Katitluginlu Amiakut.

Talvani Tisaipa 18, 2015, Class C piyauyumaniqhat avikviunit tapkuat PFL-ngi utiqtitauyut. Tamna akitilanga tapkuat utiqtitauyut ilalgit taphuminga \$24,000 tapkununga amiakui avikviunit tamnalu \$35,277 avikhiviunikainut tapkuat katitlugin utiqtitauyut akitilanga tamnauyuq \$59,277.

Tapkuat Kuapurisan pihimayut amiakuit pihimani talvani PFL-ngi, titigaqhimayuni tigumiaqtit tapkuninga 25 auqtauvaktut avikviunit. Tapkuat pilagutai tahapkuat avikviunit aulatauyut tapkunanga Tamaitnut Piqatauyut Angigutit tapkunanga Cumberland Sound Iqalukhiuqtit Nanminilgit, Niqitaq Iqalukhiuqtit Nanminilgit, tapkuatlu Kuapurisan.

7 Maniqutit akiliqtaqhat katitluginlu atugait

	Matyi 31, 2016	Matyi 31, 2016
Maniit akiliqtukhat katitluginlu atugait tugangayunut piqatauyut	\$153,087	\$184,627
Maniqutit akiliqtaqhat katitluginlu atugait	219,759	275,091
Haalitugit akiliqtauni havaknailamilu haavgutit	94,688	110,095
Katitlugin maniit akiliqtauni katitluginlu atugait	<u>\$467,534</u>	<u>\$569,813</u>

8 Kavamatkut tunityutai

	2016	2015
Nanminigiyai akiliqtutit tapkunanga Kavamatkut Nunavut		
Aulatyutit piplugit	\$2,858,000	\$2,782,500
Angiyunut piplugit	230,000	160,000
Huliyat ayyikkutai	<u>270,000</u>	<u>415,500</u>
	<u>\$3,358,000</u>	<u>\$3,358,000</u>
Ahii tunityutit tapkunanga Kavamatkut Nunavut		
Ahii tugaqhugit tunityutit nanminigiyaniit	<u>290,526</u>	<u>240,411</u>
	<u>\$3,648,526</u>	<u>\$3,598,411</u>

9 Tugangayut piqatauyut atuqtaunit

Tapkuat Kuapurisdan tugangayut piplugit atuqtauvaknit nanminigiyai, tamaitnut Kavamatkut Nunavut pinguqhimayut timiuyut tapkuatlu Nunatagauyumi kuapurisan. Tapkuat Kuapurisan piqatauyut atuqtauninut tahapkuat hunaunit atuqpaknini himmiqtautit maligait. Tahapkuat atuqtauni uuktugayut talvani himmiqtautaini aktilat, tamna aktivilanga ihumagiayauq pinguqtaunia angigititlu tapkunanga tugangayut piqatauyut.

Atuqtauni tugangayunut piqatauyut amiakuitlu talvani ukiup-nunguanit tahapkuanguyut:

	2016	2015
(a) Niuvgutit		
Kavamatkut Nunavut	\$94,459	\$65,186
Munagiyaungittut piguqnit	<u>82,625</u>	<u>70,484</u>
	<u>\$177,084</u>	<u>\$135,670</u>
(b) Niuviat		
Kavamatkut Nunavut	11,662	-
Munagiyaungittut piguqnit	<u>\$7,980</u>	<u>\$7,804</u>
	<u>\$19,642</u>	<u>\$7,804</u>
(c) Niuvgutit aulatyutitylu akiliqtutit		
Kavamatkut Nunavut	\$480,476	\$622,017
Munagiyaungittut piguqnit	<u>-</u>	<u>39,979</u>
	<u>\$480,476</u>	<u>\$661,996</u>
(d) Nunatagauyumi nanminigiyat akiliqtauni tugaqhugit tapkununga Nanminigiyauyut		
Kavamatkut Nunavut - Uhigiyat	\$157,145	\$189,090
Munagiyaungittut piguqnit - Ahii	<u>27,424</u>	<u>11,843</u>
	<u>\$184,569</u>	<u>\$200,933</u>

	Matyi 31, 2016	Matyi 31, 2015
(e) Maniit piyakhat		
Kavamatkut Nunavut	\$69,557	\$52,238
Munagiyaungittut piguqnit	<u>7,637</u>	<u>18,852</u>
	<u>\$77,194</u>	<u>\$71,090</u>
(f) Maniit akiliqtauni		
Kavamatkut Nunavut	\$127,307	\$158,846
Munagiyaungittut piguqnit	<u>25,781</u>	<u>25,781</u>
	<u>\$153,088</u>	<u>\$184,627</u>

Unniqtuqpalliqni tugangayunut piqtauyut atuqtauni ilaliutihimayut talvani Atugakhaliat E.

10 Kiinauyaliquit hanalgutai

Hivuganaqtut Aulataunit

Aulataunit tapkuat Kuapurisan unniqtauyut tapkuat ilagiayi hivuganaqnit, pivaliatuitni havagutai pityuhitlu qanuqtut naunaiqni piyaqta aulanilu hivuganaqnit pivatlu Hivuganaqtut Aulatauninut Tuhaqhityutit tapkununga Katimayini Katimayit ukiuq tamaat angiqtakhait. Tamna Hivuganaqtut Aulatauni Pityuhit tapkuat ilalgit kangiqhimanit, naunaiqnit, naunaiyaqni ihuaqhigiaqnilu hivuganaqnit, monitoring munagini munagutai tuhaumatyutitlu qanugitnit, pinguqtauhimayut naunaiyaqtauyutlu ukiuq tamaat.

Piittuq ahiangugutainik hivuganaqnit hutqiayayangi tapkununga hivuagut ukiumi ahiangugutaittuqlu tapkunani hivuganaqnit aulataunit pitquhit atuqtauyut aulaninik huivuganaqnit.

Tapkuat Kuapurisan hatqiqhimayut tahapkununga hivuganaqnit piplugit tigumiaqni kiinauyaliquit hanalgutit:

Atugat hivuganaqni

Atugat hivuganaqni tapkuat hivuganaqnit piqatauyup kiinauyaliquitinut hanalgutit pipkaniagai kiinauyaliquit tammaini ahiiut piqatauyut pingitnirut atuqni atugiaqqaqtai. Tapkuat Kuapurisan hatqiqhimayut atugait hivuganaqnit atuqhugit maniit maniitlu ayyikkutai iliyaunit kiinauyaliquit pihimavinut, tapkuat niuvgutai hunat kivgaqtugayunut piplugit maniit piyaunit, hanivaiviunilu piyaunit nanminilgit havaktaunit atuqhugit ayyikkutainut niuviqnit.

Tapkununga maniit maniitlu ayyikkutai piguqpialalani maniutit, tapkuat anginiqpamik hatqiqni atugaqnut hivuganaqnit tigumiaqtauni akitlat tapkununga Katitlugit Tuhagakhaliat Kiinauyaliquitinut Qanugitnit. Tamna hivuganaqni piqatai tapkuat maniit maniitlu ayyikkutai mikhigiaqhimayut angipyaktumik atuqpiagiangi tahapkuat kiinauyaliquit piquit ilihimanit tapkununga angiyutiqaqtnutnunut kiinauyaliquit maniqaqvit. Talvani Matyi 31, 2016, piittuq ilihimanaqninik tugangayut katihimanit atugait hivuganaqnit qanugittunitigut iliyaunit kiinauyaqaqvitluniit.

Maniknut piyakhanut, tamna anginiqpaaq hatqiqtauni atugait hivuganaqnit atuqtaunik akitlat atugaqnut hivuganaqnit piyuahimani akitlat tapkunani Katitlugit Tuhagakhaliat Kiinauyaliquit Qanugitnit. Tapkuat hivuganaqnit hatqiqtauyut tugangayut maniit piyakhat tugaqpiaqhugit aktuayai kivgaqtugaqnit pilaqnit atuqiangi piyaqqaqtai. Ilangiplugit ahii pityutit, Una pilaqnia aktuayai kivgaqtugaqnit hatqiqtauni allanguqtaqnit maniliugutai Nunavut. Ihuaqhigiaqnit una hivuganaqnia, tapkuat Kuapurisan atuqattaqtai kinguagut naunaiyaqni maniutit piyauyukhat.

Talvani Matyi 31, 2016, tapkuat maniutit piyauyukhat utuqtauyut tahapkuanguyut:

	2016	2015
Angumatiyut	\$152,996	\$138,832
31-60 ublut utuqauni	97,306	47,664
61-90 ublut utuqauni	57,786	39,621
Avataani 90 ublut utuqauni	<u>416,001</u>	<u>328,941</u>
Katitlugit Maniit Piyauni	<u>\$724,089</u>	<u>\$555,058</u>

Piplugit tapkuat maniit piyauyukhat qangiqtuni tuniayauvikhai kihimik ihuityutaungittut, piplugit atugait atuqhimanit atugaitlu akitlangi, piittuq naunaiqhimaninut tapkuat kivgaqtugat pilaitnit atuqiangi atuqiaqqaqtai. Talvunga Matyi 31, 2016, piittuq ilihimanaqnit tugangayut katihimanit atugait hivuganaqnit qanugitnitigut kivgaqtugat nunagiayailuniit. Kihimikli, tapkuat atugait hivuganaqni hatqiqtaunit aturniqhat qanugitnigiyai inungnit kivgaqtugat qanugitnit.

Tapkuat Kuapurisan atuqtai pilagutai maniutit atugaulat atugait tamainit tugangayut maniutit piyauyukhat. Tapkuat nuktiqni pilagutai maniutit atuqni ukiumi tahapkuanguyut:

	Matyi 31, 2016	Matyi 31, 2016
Amiakut, pigiaqnia ukiup	\$49,767	\$85,044
Titiqanit-ahivaqnit titiqatlu mikhigiaqni atuqniani ukiunga	17,696	<u>(35,277)</u>
Amiakut, nungua ukiup	<u>\$67,463</u>	<u>\$49,767</u>

10 Kiinauyaliquit hanalgutai (kayuhiyut)

Atugat hivuganaqni (kayuhiyut)

Havagiyauyunut hanivaiviuni, taman anginiqpaq hatqietaunit atugait hivuganaqnit tigumiaqtai akitilangi tapkunani Katitlugit Tuhagakhlialat tapkununga Kiinauyaliquit Qanugitnit. Tamna hivuganaqnia hatqigutauyuq tukanagyunik havagiyat hanivaiviuni tugangaqpiatut aktuanit hanivaiyunit pilaqnit atuqqiangi atugiaqaqnit. Pipluguit ahii pityutit, una pilaqnia aktuanit hanivaiyunit hatqiqtauni allangurtaqnit maniliugutauyuni Nunavutmi atuqtauyumaniqhatlu atuqatiugiknit avikhiviunit unniqtaungittut. Ihuaqhigiaqnanik una hivuganaqnia, atuqgit maligait, tapkuat anginiqpat tapkuat Kuapurisan pipkalaqtai, hanivaiviuni, kituliqak nanminilgit havcagiyaunit ilagtitlunit tugangayut havagiyauyut tamnauyuq \$1 milian. Akitlat avataanittut \$1 milian angiatauyalgit tapkunanga Kiinauyaliquit Aulattiyit Katimayit. Tamnaluttauq, tapkuat Kuapurisan atuqpalianit taihimayut hivuliqutai maliktauyukhat hanivainihaqtitlugit nanminiyai. Tapkuat Kuapurisan havagikmiyaittauq naunaiyaqattaqnit tapkuat hanivaiyut pitquhit kinguagut havnivailgaqtitlugit ilani hanivalat, ihuaqhivaliagiangi atulaqnikhat piyauni kitutliqak angipyaktumik tammaini hanivaiyut.

Talvanga 31 Matyi, tapkuat Kuapurisan ukpigiyauyut pittanga angpyaktumik atugait hivuganaqnit tugangayut havagiyauyut hanivaiviuni.

Nunguani tamna 2016, piittuq ilihimayanik tugangayut katihimanit atugait hivuganaqnit nanminilgit ilaggit.

Piguqpalayut aktyilat hivuganaqnit

Tamna piguqpalianit akitilanga tamna hivuganaqnit tapkuat naamaktumik akitilanga hivunikhamun maniit atuqtaunit kiinauyaliquit hanalgutai allangurtaqniat piplugit ahianguqni niuvgutaunit piyauyumanik akitlat.

Kivalliq Ukiurtaqtumi Niqit Nanminilgit piyauyumaninut aulatauni atuqgaulanut tamna \$425,000 talvani kiinauyaqaqvip anginiqhanut akitlat ilaplugu 0.5%. Taman atulaq atugait nautiumatilgit atuqpialaqtitnirut kinguvagiaqnilu utiqtukhat sainiqtat tapkuat angayuqat nanminilgit. Piittuq ahivaiviuninit talvunga Matyi 31, 2016 (2015 - Piittuq).

Kitikmeot Niqit Nanminilgit atugalgit piyumayainik havagutit tapkuat \$22,000 piplugit piguqtaunit akitlat naunaiqnik pivigliani mikhigiaqgutani. Hulivalliq, piyauyu8mayuq aulatauninut atugaqalaqnit taphuminga \$200,000 talbani kiinauyaqaqvip puqtuniqhami akitlangani ilaplugu 0.5%. Tamna atugaqalaqnia ihuaqhittiaqhimayuq atuqpiaqnigaqnanik kinguvagiaqnilu utiqtauyuq sainiqnia angayuqangup nanminiliknit. Ahivaiviuhimaittuq talvunga Matyi 31, 2016 (2015 - Piittuq).

Tamna Kuapurisan hatqiqtaipi piguqnit akitilanga hivuganaqnit kiinauyaqaqviani aulanit atuqtuagut piplugu kitutliqak ahiaanguqni piguqnni akitilanga allangugutauiniaq piguqnni akiliqtutit. Tamna Kuapurisan ahivaivigingita kiinauyaqaqvik aulatauni atuqtuagut atuqtitlugu tamna kiinauyaliquit ukiunga, taimaittumik ihuaqhigiaqni kitutliqak piguqnit akitilanga hivuganaqnit.

Maninguqtauni hivuganaqnit

Maninguqtaunit hivuganaqnit tapkuat atuqtauni pilaqtut ayurnagutauninut piyauyangi kiinauyaliquit atugiaqaqnit piyaqaligangata. Tamna Kuapurisan hatqiqtauni maninguqtalat hivuganaqnit tapkununga kiinauyaliquit atugait (maniit akiliqtualat katitnilu atugait). Tamna Kuapurisan aulatai maninguqnit hivuganaqnit Kuapurisan aulatai maninguqtaunit hivuganaqnit atuinaqhugit munagiyauni atuqniagahugyaunit atuqpiqnitlu maniit atuqtaunit atuqpiagiangi ihuaqhihimanit naamaktumik maninguqnit kiinauyaliquit piqaqnit kiinauyaliquit aulatyutai. Tapkuat Kuapurisankut kiinauyaliquit atugait nigiugiyauyut iniqhimaliqni tungani atauq ukiuqmi.

Tapkuat Kuapurisankut pihimnaittut tatyat ukpigiyaai piniagiangi ayuqnautinik piyauninik hivunikhami atugiaqaqnit piqatai tapkununga kiinauyaliquit atugait. Tapkuat Kuapurisan ukpigiyaai tapkuat pilaqnit angipyaktunut angiyutit atuqhgugity inmingni havaktai maniit atuqtaunit, kavamatkut ikayuqtuqni hilataanilu piqaqnit ilautitlugit atulakninut havagutai piyauni tatyat akiliqtutainut atuqniagahugini.

11 Kanturagutinut piyalgit

Tapkuat Kuapurisan piqatagiyaai hivituyumun aulatauninut atuqtuagutit tapkuat atuqtuagat aapisikhaq niuvirviklu inikha. Hivunikhami mikiniqhaq akiliqtutai taphumanga kiinauyaliquit ukiunga piyalgit tahapkununga:

2017	\$87,456
2018	\$29,152
	<u>\$116,608</u>

12 Huntqiayangit Tuhagakhat

Ilai hutqiayangit nappait avitqikhaqtauyangi, tapkuat atuqnilgit, malikhaqnit tapkununga tatyat ukiumun hatqietaunit.

Nunavut Pivaliayuligiyit Kuapurisan
Katihimayut Atugakhaliat Takukhauyunit Angiyut Piqtit
Ukiunganut Nungua Matyi 31

Atugakhaliat A

	Iglupait	Hanagutit	Atuuqutuagutit nakuuhivaliqni	Aapisimi ingilgutit hanagutit	Qagitauyat hanagutit	Akhaliutit hanagutit	2016 Katitlugit	2015 Katitlugit
Akitunit takukhauyut angiyut piqtit								
Angmaqniani amiakut	7,674,028	2,031,842	582,062	500,193	224,592	222,065	11,234,782	16,019,894
Ilaglagutit	64,163	7,625	17,805	9,487	7,932	39,430	146,442	109,348
Ahiqaqtuuni	(39,750)	-	-	-	-	(36,652)	(76,402)	-
Ihuadrigagutit piplugit PFL-ngi avikhimant	-	-	-	-	-	-	-	(4,866,461)
Umikniani amiakut	7,698,441	2,039,467	599,867	509,680	232,524	224,843	11,304,822	11,262,781
Katitlugit katitaunit								
Angmaqniani amiakut	(6,653,830)	(1,996,220)	(533,160)	(464,902)	(220,245)	(192,741)	(10,066,098)	(14,426,895)
Ahiqaqtuuni	16,894	-	-	-	-	36,652	53,546	-
Katitaunit iliyauhimayut tapkununga COGS-ngi	(62,679)	(11,056)	(17,206)	-	-	(5,467)	(96,408)	(106,029)
Katitaunit iliyauhimayut tapkununga SG&A-ngi	(23,755)	-	(11,387)	(11,428)	(7,439)	(14,353)	(68,362)	(69,562)
	(69,540)	(11,056)	(28,593)	(11,428)	(7,439)	16,832	(111,224)	(175,591)
Ihuadrigagutit piplugit PFL-ngi avikhimant	-	-	-	-	-	-	-	4,508,389
Umikniani amiakut	(6,728,370)	(2,007,276)	(561,753)	(476,330)	(227,684)	(175,909)	(10,177,322)	(10,094,097)
Katitlugit makpigat aktiiliangi								
	970,071	32,191	38,114	33,350	4,840	48,934	1,127,500	1,168,684

Nunavut Pivaliayuligiyit Kuapurisan
 Katihimayut Atugakhaliat Niuvgutainut
 Ukiunganut Nungua Matyi 31

Atugakhaliat B

	Hanuyat Miqhavaluitlu	Niqit Iqaluitlu	2016 Atuqpiaqni	2015 Atuqpiaqni
Niuvgutit				
Niqit Iqaluitlu	38,033	613,652	651,685	564,203
Iqaluit	-	514,675	514,675	1,578,972
Avikhiviunit – CSFL-ngi/PFL-ngi katutiyqatigit	-	-	-	500,000
Umingmak	-	18,680	18,680	-
Hanuyat Miqhavaluitlu	1,751,180	-	1,751,180	1,476,125
Ilakhat	1,285	-	1,285	28,371
Pangnirtung Titigaqaqvik Maniktat	63,081		63,081	23,356
Qiniq Qagitauyakkut Kivgaqtutit Maniktat	36,014		36,014	28,786
Aulataunit Akiliqtutit	-	8,653	8,653	4,097
Nanminigiyauqatigini niuvgutit piiqtaunit	(302,557)	(57,016)	(359,573)	(294,333)
Katitlugit	1,587,036	1,098,644	2,685,680	3,909,577

Nunavut Pivaliayuligiyit Kuapurisan
 Katitlugit Atugakhaliat Akitunit Hunat Niuvgutauni
 Ukiunganut Nungua Matyi 31

Atugakhaliat C

	Hanuyat Miqhavaluitlu	Niqit Iqaluitlu	2016 Atuqpiaqni	2015 Atuqpiaqni
Akituni nunat niuvgutauni				
Angmaqniani Kititaunit	1,887,952	643,992	2,531,944	2,717,497
Niuviat	1,137,151	571,656	1,708,807	2,085,227
Hanayaq ihuaqhagauni pivaliatitnilu	9,606	-	9,606	12,430
Avikhiviunit	35,573	-	35,573	7,984
Tugaqpiaqhugit Havakni	382,825	399,722	782,547	939,169
Ikumatyutit	126,521	359,972	486,493	590,953
Havavik ihauqhihimania hanayaunialu	-	-	-	21,435
Hanalgitit Akhaluutitlu akiliqtutai	-	-	-	23,034
Niqit hivuganaitni Hanayautiaqnilu akiliqtutit	-	12,612	12,612	13,437
Uhityutit puqtuiniqlu	53,055	287,921	340,976	398,140
Kititauyut titiqani-mikhigiaqni/akikhigiaqni	2,039	-	2,039	6,846
Umikniani Kititaunit	(1,806,026)	(694,744)	(2,500,770)	(2,531,944)
Nanminiliuyuni niuvgutauni piiqtaunit	(340,847)	-	(340,847)	(294,333)
Katitauni akiliqtutit talvungaexpenses TCA-ngi	26,424	69,984	96,408	124,430
Katitlugit	1,514,273	1,651,115	3,165,388	4,114,305

Nunavut Pivaliayuligiyit Kuapurisan
 Katihinmanit Atugakhaliat Niuvgutauninut
 Aulatyutailu Akiliqtutit
 Ukiunganut Nungua Matyi 31

Atugakhaliat D

	Hanuyat Miqhaavaluitlu	Niqit Iqaluitlu	2016 Atuqpiaqni	2015 Atuqpiaqni
Niuvgutauni aulataunilu akiliqtutit				
Hatqiqtauni atugahuaqtitnilu	132,518	3,702	136,220	107,280
Atugatuqait	29,596	3,224	32,820	2,732
Katimayit akiliqtutai	119,977	-	119,977	103,036
Kiinauyaqaqvit akiliqtutai piguqtutlu	39,001	11,162	50,163	57,168
Iqaligiyit Tagiuqmiutaligiyuitlu Nauniayautit akitunit	-	5,905	5,905	5,905
Uhityutit titigaqaqvikkugutitlu	7,550	-	7,550	-
Nautiumatit	11,084	-	11,084	-
Maligait akiliqtutit	10,603	-	10,603	27,182
Laisauyut atuqtuagutitlu	2,494	7,599	10,093	27,685
Ahivaluit	23,228	65	23,293	5,768
Aapisimi ilakhat	79,467	22,840	102,307	108,689
Ahinitvit Hiniktaumavit	-	9,302	9,302	17,183
Havaktiuqquiaqtut akiliqtutai	78,669	42,018	120,687	80,652
Atuqtuagut	119,334	-	119,334	114,470
Hanayat ihauqhihimanitlu	28,315	92,053	120,368	96,207
Manikhauhit ihuaqutitlu	1,394,603	286,674	1,681,277	1,863,251
Hivayaut ikumatyutitlu	78,081	11,757	89,838	96,704
Ilihautit akiliqtutai	15,066	-	15,066	14,651
Kipuktainiq	23,382	-	23,382	5,333
Aulagutit	181,182	9,551	190,733	185,816
Akhaluutit akiliqtutai	1,692	11,746	13,438	10,841
Havanguyuq akiliqtutai	-	89,915	89,915	17,943
Nanminiliqatigitt piqnit	(18,726)	-	(18,726)	-
Katitauni akiliqtutit talvungaexpenses TCA-ngi	37,949	30,413	68,362	92,763
Katitlugit	2,395,065	637,926	3,032,991	3,041,259

Nunavut Pivaliayuligiyit Kuapurisan
 Katitlugin Atugakhaliat Tugangayut Piqatauyut Amiakuit
 Piplugu Matyi 31

Atugakhaliat E

Katitlugin Kiinauyaliqutit Tuhaqhitaautai Hunauni	Piqutit Amiakuit	Atugait Amiakuit	Maniktat Amiakuit	Akiliqtutit Amiakuit
Katitlugin Maniktat Manikta				
Aapisiat Maligaliuqtit	5,023		7,129	
Timigiyait				
Nunalikni Kavamaliqutit Kivgaqtit			420	
Iilitquhit Pitquhiligiyitlu	2,923		1,619	
Maniliugutit Pivaliayuligiyitlu Aulatyutitlu	4,447		44,555	2,536
Iliharniq			3,251	
Avatigiyat	51,529	29,859	148,747	
Ataniuyut Kavamaligiyitlu			14,588	
Ilagit Kivgaqtit			2,607	
Kiinauyaliqutit	3,073	1,096	16,337	7,401
Aaniaqtailiniq	2,562		16,319	
Apiqhuiyit			14,238	
Nunatagauyumi Kuapurisan				
Nunavut Ukiurtaqtumi Hilattuqhaivik				
Nunavut Nanminilgit Atugait Kuapurisan				
Nunavut Pivaliayuligiyit Kuapurisan (ilautitlugit nanminigiyait)		-	-	-
Nunavut Igluligiyiqyuatkut Kuapurisan (ilautitlugit LHO-kut nanminigiyait)				
Qulliq Ikumaligiyit Kuapurisan	35,048		365,019	
Utiqtaqtut Maniktat				
Imiqluit Utiqtaqtut Maniktait				
Uqhukhat Hanayaunit Utiqtaqtut Manikhait	61,304	328	105,520	
Ahiilu Inungnut Kivgaqtit Timigiyai				
Nunaliit Avikhimanini Ilihaqviligiit Pilaqtitiiyit				
Inungnut Pilagutit Apiqhuiyigalaat				
Havaktit Atuqtauvaktut Katimayit				
Maligaligiyit Kivgaqtit Katimayit				
Nunavut Imiqluligiyit Laisaligiyit Katimayit				
Quilliit Nunavut Qanugitni Aqnait Katimayit				
Niqiqattiaqnit Ukiurtaqtumi			2,990	
Katitlugin Tugangayut Piqatauyut Amiakuit	\$69,557	\$127,307	\$273,128	\$480,476



Ukiumun Tuhagakhaliat
2015-16



NUNAVUT DEVELOPMENT CORPORATION
LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DU NUNAVUT
NUNAVUMMI PIVALLIAJUTKHAIKINIRNIMUT KUAPURIISINGAT